20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՏՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 ղշ. տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԼՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه ۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4ւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր : Բըաֆֆէլի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա :
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ :

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սօպրանիյէնին սօն իճթիմաընտա՝ բէյիս նուզզար Մ. Տանէֆ՝ էմարէթին բօլիթիգասը հագգընտա իզահաթ վէրմիշ տիր : Տախիլի բօլիթիգատան պահս իտէրէք, էմարէթին մալիյէճէ թէրագգըսընը թէէմին իչին իւչ լազըմ կէլէն թէտապիրի իթթիխազ օլունտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր : Սօպրանիյէնին ֆէվգէլատէ սէնէի տէվրիյէսինտէ էմարէթին վազիֆէսի՝ ահվալը մալիյէյի գուվվէթլէշտիրմէք վէ միւվազէնէյի պիր պիւտժէ գապուլ իթտիրմէք տիր : Խարիճի բօլիթիգայա կէլինճէ, Մ. Տանէֆ՝ հէմճիվար տէվլէթլէր իլէ հիւսնի միւնասէպաթտա պուլունմասը Պուլկար էմարէթինին արզուսու օլտուղունը սէօյլէմիշ տիր :

Պուլկար պաղչէվանլարընըն միւրուր թէզքէրէլէրի վէ Թահտիրը հուսուսու իչին զուհուր իտէն միւշքիլաթ մէսէլէսի բաղդըն, Պուլկարիանըն Ռումանիա իլէ միւնասէպաթը բէք սամիմի տիր, վէ հագգընտա մէզքիւր մէսէլէլէր հագգընտա միւնասիպ պիր սուրէթը թէսվիյէսի խոթիզար օլունըյօր :

Հինտուսթանտա Պրահմինլէրտէն Սատահիյէ տէնիլէն պիր զըմը՝ պու քէրրէ Անաւա չէհրինտէ պիր մէճլիս թէէսիս իթմիշ տիր : Պու մէճլիս աչըլտըղը վագթ 12 եաշընտա պիր գըզ ամպօնա չըգարագ Սանսգրիթ լիսանըյլա պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ հազըրունը հայրէթտէ պրագմըշ տըր : Մուսաֆիլէհանըն քէնտիսինտէն պաչգա իքի գարտաշը տահա օլուպ, իւչի տէ մէզքիւր լիսանտան պաչգա պիր տիլ իլէ թէքէլլիւմ իտէմէմէքտէ իմիշլէր :

Ամէրիգատա Թէնէսէ էյալէթի տախիլինտէ Շաթանօկատա պիր զէլզէլէ հըսս օլունարագ պիր գաչ սանիյէ տէվամ իթմիշ տիր : Շարլօթ գուրպինտէքի Վաթ Գնօպ վօլգանընտան տումանլար չըգմագտա իմիշ :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Օ'Գոնօր՝ տիւն Պապը Ալիյէ կէլիփ, Զաթը հազրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր :

—Մէարիֆ նէզարէթի միւսթէշարը վէ ինչաաթը ումումիյէ գօմիսիօնը րէիսաէթի՝ իլավէի մէմուրիյէթ օլմագ իւզրէ Մէճլիսը Բէզիրը Մէարիֆ ազասընտան Հայտարզատէ ֆազ. Իպրահիմ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր :

—Աւսթրիա սէֆարէթի ավաչէ միւլթէշարը Մ. տը Կիզել՝ Պուլկար օրտուսը մանօվրալարընտա հազըր պուլունաճագ տըր : Մ. տը Կիզել՝ Սօֆիատաքի Աւսթրիա ավաչէ միւլթէշարի վազիֆէսինի իֆա իտէյօր :

—Իթալիա նիզամիէ ամէլիյաթինին սէնէի տէվրիյէսի տիւն պէօյիւք զիյաֆէթէ իճրա օլունմըշ տըր : Իթալիա թէպաասը միւթէպէրանը քէնտի ֆամիլեալարը իլէ վէ Իթալիա սէֆարէթի վէ գօնսօլօսխանէսի մէմուրլարը հազըր պուլունմըշլարտըր : Իքի նութգ օգունմըշ վէ հազըրունա իքրամըր օլունըպ, գրալ Վիքթօր էմմանուէլ իլէ աիլէի գրալի էֆրատը վէ Իթալիա էհալիսինին աֆիյէթի իչին խարէի ագտահ խոլիմիշ տիր :

—Մարթինիքատէ թէլէֆ օլանլարըն խաթըրահաթը ռուհը իչին տիւն սապահ Ֆրանսա սէֆարէթի քիլիսէսինտէ պիր տաուա օգունմըշ տըր : «Վօթուր» վէ «Մուէթ» սէֆինէլէրինտէն պիր թագըմ թաիֆէլէր ալայ իլէ տիզիլմիշ օլտուգլարը հալտէ կէլէնլէր հագգընտա իհթիրամաթը լազըմէ իֆրազ էյլէմիշլէր տիր : Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի, Ֆրանսա գօնսօլօսը, սէֆարէթխանէ վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը, «Վօթուր» վէ «Մուէթ» մայէթ վափօրլարը գօմանտան վէ զապըթանը հազըր պուլունմըշլար տըր : Նամազգահըլըղընտան տօլայը իչպու այինը ռուհանիտէ հազըր պուլունամայան Մօնսէնեօր Պօնէթթի՝ նէրինէ վէքիլի վէ սաիր ռուհանիլէր վէ Ֆրանսա թէպաասը միւթէպէրանը հազըր պուլունմըշլար տըր : Քիլիսէ սիյահլար իլէ թէզյին էյլիւմիշ տիր :

—Սուդ հավա տէբօլարը իչին Մ. Ճըրճ Պէյքըրրա իմթիյազ վէրիլմիշ մալում տիր : Սահիպը իմթիյազ 3 սէնէ գարֆընտա ֆապրիգալարը թէէսիս իտէճէք, վէ պիր սէնէ գարֆընտա պիր անօնիմ գումբանեասը թէշքիլ էյլէյէճէք տիր : Ինշաաթ իչին խարիճտէն կէթիրիլէն էշեալար՝ կէօմրիւքտէն մուաֆ օլաճագլար, վէ գումբանեա Օսմանլը գանունլարընա վէ խուսումընա թապի օլաճագ տըր : Սուդ հավա տէբօլարընտա սաթըլաճագ էշեալարըն ֆիյաթը պէրվէճը աթի տիր. պիր քիլօկրամ էթ իչին այտա 20 փարա, պիր քիլօկրամ չիլէկ, իւզիւմ, չէֆթալի իչին այտա 11 ղշ., տէկէր նէվիլէր իչին 30 փարա, սէպզէվաթ իչին 25 փարա, պալըգ, եումուրթա իչին 40 փարա : Գումբանեա՝ խասթախանէլէր Թարաֆընտան կէօնտէրիլէնլէրէ 100տէ 20 թէնզիլաթ իճրա իտէճէք տիր :

—Կէյվէրէ գայմագամը իլէ պէլէտիյէ րէիսինին՝ վարիտաթը պէլէտիյէյի սաւ մագսատէ սարֆ իթմէյէրէք, պիր Թագըմ եօլսըզ մուամէլաթտա պուլունտուգլարընտան տօլայը՝ մահալլինտէն Թանզիմ գըլընան պիր գէթա չէքէթանմէ, մահքէմէյէ Թէսլիմլէրի Տախիլիյէ նէզարէթինէ Թագտիմ գըլընմըշ տըր :

—Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ՝ տիւն զէվճէսիյլէ պէրապէր Շարգ սիւրաթ գաթարըյլա մէզունէն Ալէմանիայա աղիմէթ իթմիշ, վէ Սէրքէճէ սթասիօնընտա Խարիճիյէ Թէշրիֆաթճըսը աթուֆ. Ղալիպ պէյ հազրէթլէրիյլէ Ինկիլթէրա սէֆիրի Թարաֆընտան Թէշյի օլունմըշ տըր :

—Խազինէի Մալիյէ վէքիլի միւտիրի սաապ. Հիւսնի պէյ հազրէթլէրինին Գասըմփաշատէ եաբտըրաճաղը իփ վէ չուվալ ֆապրիգասը իչին Թէշքիլ իտիլէճէք Անօնիմ շիրքէթինին Թէշքիլի միւտտէթինին 1 պուչուգ սէնէ տահա Թէմտիտի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր :

—Թրանսվաալտա սուլհըն ագտը խուլասէսինտէն տօլայը չէհրիմիզտէքի Ինկիլիզ Թէպաասը՝ տիւն խանէ վէ մաղազալարընա պայրագլար չէքէրէք իզհարը մէսէրրէթ իթմիշլէր տիր :

—Վիէննա սէֆարէթի ավաչէ միւլթէշարի գայմագամ իզզ. Նաճիփ պէյ՝ իմբէրաթօրըն տավէթի իւզէրինէ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Աւսթրիա օրտուսու մանօվրալարընտա հազըր պուլունմըշ տըր :

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Պաա կրանտուգասը հազրէթլէրինէ իհտա պույրուլմըշ օլան նիշանը ալիտէն տօլայը միւշարէիլէյհին Զաթը հազրէթը Շէհրիյարիյէ Թագտիմ օլունմագ իւզրէ իրսալ էյլէտիկի կէօքքէ մէքթուպը՝ սէֆարէթ ճանիպինտէն Պապը Ալիյէ Թէպլիղ օլունմըշ տըր :

—Ասաքիրը Շահանէ իչին Գրուպ ֆապրիգասընըն իմալ իթտիկի Նէվ-ուսուլ իքի ճրըս, եանի չափուգ աթէշլի սահրա վէ տաղ Թօփլարընը մուայէնէ իտուպ սաթըն ալմագ իւզրէ Ալէմանիայա կէօնտէրիլէճէք հէյէթը մախսուսէյէ Թօփխանէի Ամիրէ մէճլիսը թէճրիպէ վէ մուայէնէ տաիրէսի ազասընտան իզզ. Խուրշիտ պէյ իլէ տաիրէի միւզքիւրէ րէֆագաթինէ գօլաղասը րիֆ. Նէճիպ էֆ. Նէճմէտտինի Թայինի խուսուսունա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր :

—Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մարշալ՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Թիճարէթ նազըրը վէ Թօփխանէ միւշիրի տէվլ. բաշա վէ Թէշրիֆաթը Ումումիյէ Նազըրը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրինէ իհտա գըլընան նիշանլարը էվվէլքի կիւն միւշարէլէյհիմ հազրէթլէրինէ Թէսլիմ իթմիշ տիր :

—Պօլսատան սօնրա 100տէ 4տէն ազ «իտտ»ը հավի օլան բամպուգլարըն կէօմրիւքտէն կէչիրիլմէսինէ միւսաատէ օլընմայաճագ տըր :

—Հալէպ վիլայէթինէ մէրպութ Արապ չէօլլէրինտէն պիր գաչը կէչէն հաֆթա մէրքէզ վիլայէթէ կէլէրէք, հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա քէնտիլէրինէ գըյմէթտար մաշլագ վէ քէֆիյէլէր իհսան պույրուլմուշ տըր :

—Սթամպօլտա Տէմիր Գաբուտա պիր գահվէտէ իգամէթ իտէն Գայսէրիյէլի Սալիհ չավուշ տիւն կէճէ մէզքիւր գահվէտէ պաղըրտանքնագ Ալայղազիւէթլին ազա իլէ գավկա իտէրէք, մէրգումը գամա իլէ իքի եէրինտէն աղըրճա եարալայըպ ֆիրար իթմիշ տիր :

—Գասսապ չըրաղը Հազգը՝ էվվէլքի կէճէ սէրխօշ հալտէ Գալաթատա պիր ումումխանէյէ կիտիպ, եանընտա պուլունան 6 լիրա իլէ 11 մէճիտիյէյի օրալարտա գահվէճիլիք իտէն Իրանլը Րէճէպէ էմանէթ պըրագմըշ, վէ էրթէսի սապահ կէրի իսթէտիքտէ Րէճէպ՝ ինքեար իթմիշ օլմաղլա, զապըթայա միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր :

—Գասըմ Բաշատա պիր Եունանլը Թաշճըլըն իքի եաշընտաքի գըզը՝ տիւն սապահ էվին իքինճի գաթընտան սօգագա տիւշէրէք, Թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ օլմուշ տըր :

—Մէսամէրընին «Պաղտատ» վափօրըյլա էվվէլքի կիւն Օննիկ էֆ. Տիւլկէրեան Մարսիլեատան, Մ. Ա. Պլօզ Կամէշ Իզմիրտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր :

—Տիւն սապահ Գալաթա բըխթըմընտա պիր պագգալ տիւքքեանընտա եէմէք պիշիրիլէն կազ օճաղը տէվրիլէրէք եանկըն չըգմասընտա ազ գալմըշ իսէ տէ, էթթայիյէ պասթըրըլմըշ տըր :

—Մայիս 2տէ Սթանքէօյ տաիրէսինտէ իւչ չօճուգ՝ քէօղըտ գայըմ ալմագ իչին պիր ամէլէ տիւքքեանընա կիտէրլէր, վէ սահիպինի օրատա պուլամազլար : Չօճուգլարտան պիրի արգատաշլարընը ալտաթըպ ամբարըն չէքմէճէսինի աչարագ, վէ իչինտէն 20 ղշ.ը ալըպ արգատաշլարընա բայլաշըրլար : Ամէլէ տիւքքեանա կէլիպ բարասընըն չալընտըղընը կէօրինճէ, խըրըզը արամաղա պաշլար, վէ օ չօճուգլար օլտուղընը անլայըպ հէման մէքթէպէ կիտէր վէ մուալլիմէրինէ իշի անլաթըր : Մուալլիմ՝ չօճուգլարը սըգըշտըրըպ օտուն, պունլարտան պիրի իթիրաֆը գապահաթ էյլէր վէ բարալար էլլէրինտէն ալընըր :

Գապահաթը իթիրաֆ իտէն չօճուգ՝ էվէ ավտէթինտէ եաքալանըր վէ քէնտիսինի Թէքտիր իտէրլէր, վէ չօճուգ օ տէրէճէ մէյուս օլուր քի, օ կէճէ ուլգու ուլումազ վէ սապահ էրքէն սօգագա չըգար, վէ պիր տահա համ մէյտանա չըգմամըշ օլտուղընտան արանըր, վէ նիհայէթ քէօյտէն 10 տագիգա ուզագ պիր արբա Թարլասընտաքի բալամութ աղաճընտան ասըլմըշ հալտէ նաշը պուլունուր :

ԻՖԼԱՍ

Զօրլուլի Բէզիրճէ Տուվա Մէյտանը ճիվարընտա Խաֆֆաֆլըր սօգաղընտա 11 նումէրօլը տիւքքեանտա մուգիմ Մէհմէտ Լութֆի էֆէնտինին՝ ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իլանը իֆլասընա, վէ ազալի մահքէմէտէն սատ. Բիզա պէյ էֆ.նին միւժ գօմիսէրլիղինէ Ալէքսան Գէօզ էֆ.նին մուվագգաթ սէնտիկ Թայինինէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն գարար վէրիլմիշ տիր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄ ԽՈՐԹՈՒՄԸ

Կէլէճէք բէնճշէնպիհ կիւնիւ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Սրբազան Թարաֆընտան Ս. Պատարագ Թագտիս օլունաճագընտա տահի օլան Հոգաբարձութիւնըն իլանընը զիրտէ տէրճ իթմիշիզ տիր :

Մալում օլտուղը վէճհիլէ, պու եօրթումտա, մէզքիւր խասթախանէյէ վէ հէր քէսին քէնտի իգթիտարընտա պիր իյանէ վէրիլմէսի տիր :

Ալէլուսուլ օ կիւնի Ս. Յակոբ Որբանոցընտա պիր զիյաֆէթ իճրա օլունաճաղընտան, հէր քէս Թէօգսիւզ չօճուգլարըն իմալ իթտիքլէրի էշեա վէ սաիրէյի կէօրէպիլէճէք տիր :

Պու զիյաֆէթ միւնասէպէթիյլէ խասթախանէ Մատուլընըն վաղը եասաըրա օլունաճաղը իչիւր իսէ տէ, Մատուլը Ցակորեան Մաքայէլ էֆ.նին խասթալըղընտան տօլայը իչպու մէրասիմ փուգուլ պուլունմայաճագ տըր :

Ցառաջիկայ հինգշաբթի (23 մայիս) Տօն Համբարձման եւ 70րդ տարեդարձ հիմնարկութեան Ազգ. Հիւանդանոցի, Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան Պատրիարք Հայրն հրաւիրեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել Հաստատութեանս Ս. Փրկչի մատրան մէջ ի հանգիստ հոգւոց Պէզճեան, Տատեան, Պալեան եւ այլոց բարերարաց եւ այս առթիւ հոգեւորապէս մխիթարել ընդհանուր պատսպարեալները :

Սկզբնաւորութիւն ժամերգութեան ժամ $11^1/_2$:

Սկզբնաւորութիւն Ս. Պատարագի ժամ $1^1/_2$:

Կ. Պոլիս 20 մայիս 1902 (Կնիք)

Բուսիատա Աժտէրեան Առաջնորդը Սէդրակեան Տ. Արիստակէս Սրբազան՝ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, Թաշրա սրտա Արհեստանոցլար աչմագ մախսուս Նիզամնամէյի մահալը մէզքիւր էֆրատը միւլքէթինին տախի քէնտի պէտէլիլէրինտէն Թաշրալարտա պիր Թարաֆտա պիր Արհեստանոց աչմագ արզու իթտիքլէրինի պէյան, վէ պինաէնալէյհ պիր Արհեստանոցըն պագա վէ մուհաֆազասը իչին այտա գաչ զըրուշ մասրաֆ լազըմ օլաճաղընը անլամագ խոթէտէքլէրինի սուալ էյլէմիշ տիր : Արհեստանոցլար խուսուսընտա մուխթէլիֆ սէմթլէրտէն Թաշրա Բաթրիգխանէյէ խանէլէր վաքի օլունմուշ իսէ տէ, պու իշլէրէ օղրաշըլմասըն միւմքին օլապիլմէք իչին Նպաստից Ցանձնաժողովըն թէշքիլի մուամէլէսի հէնուզ իքմալ օլունամամըշ տըր : Վարչութիւն Թարաֆընտան վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, հէնի ազալար մագամը մէմուրիյէթէ կէլինճէյէ գատար չիմտիքի Նպաստից Ցանձնաժողով՝ իյֆաի վազիֆէ իտէճէքլէրտէն, պու կիւն թէքրար ազալի լահքէ՝ ազաը իճթիմա իթմէքտէ, վէ խայլի զէմանտան պէրու Օրակարգտա պուլընան պիր չօգ մէսէլէլէրի նազարը տիգգաթա ալմագա տաւէթ օլունմուշլար տըր :

Վանըլըլար պու սէնէ Ս. Զատիկ եօրթումընը պիր սուդ հավա իլէ կէչիրմիշ օլուպ, էրէճինճէ տէ գար եաղմըշ, վէ պուղտայ վէ էմսալի մահսուլաթ իլէ մէյվէ աղաճլարը էրէճինէ պօզուլմուշ օլմաղլա, էքմէք վէ մէյվէլէրին պահալանմասընտան գօրգուլըյօր : Պու սէնէ Վանըլըլար Զատիկ եօրթումընը չօգ միւնասէպէթսիզ պիր սուրէթտէ իճրա իթտիւլ, հէր սօղագտա քիւմէ քիւմէ սէրհօշլար պուլունմըշ վէ կէչիպ թէօքիւնէլէր բահաթսըզ օլմըշլար տըր :

Ատրպատական Առաջնորդը օլուպ Նոր Ջուղայա (Սպահանտա) մուգիմ պուլունան Մուրատեան Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ Թիֆլիզտէն Պաղտատա կիտէրէք, օրատան կէչմէսի միւնասէպէթիյլէ Իրան Շահընըն հուզուրընա չըգմըշ տըր :

Խասքէօյ Գալֆաեան գըզլար Որբանոցընըն ասիրէն նաշը օլունան Խնամակալլարը Թարաֆընտան Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ օլունան բաբօրթա՝ տէրքէնար իտիլէրէք, հավի օլտուղը Թէքլիֆլէրին իճրասը իչին մէզքիւր Որբանոց միւտիրէսի Ցովհաննէսեան Երանուհի Մայրապետէ Թէսլիմ օլունմուշ տըր : Մէզքիւր Մայրապետ՝ ճումա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ պուլունարագ, էվրագը մէզքիւրէյի ալըպ իմզա իթմիշ վէ միւնտէրիճ օլան Թէքլիֆլէրի տէրհալ իճրա ու Թամամլըգ իթմէկէ սէօզ վէրմիշ տիր : Վագը օլան Թէքլիֆ մուճիպինճէ, եօքսուլլարըն եէմէքլէրի վէ Թաամլարը վէ իտարէ վէ անվալը սաիրէսի հագգընտա պունտան պէօյլէ վագթ վագթ Բաթրիգխանէյէ մալումաթ վէրիլէճէք տիր :

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վէհապետեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ ասիրէն ինչա իթտիրմիշ օլտուղը էպնիյէյի մահալլը մէզքիւրտէ միւճէտտէտէն Թէէսիս օլունան Ռուս բօսթա իտարէսինէ քիրալամըշ, վէ պու բօսթախանէնին րէսմը քիւշատը իճրա իտիլմիշ տիր : Բէզալիք Բաթրիգը միւշարէիլէյհ հազրէթլէրինէ աիտ օլարագ էպնիյէի մէզքիւրէնին իթթիսալինտէ եաբըլան տիւքքեան պիր էպնիյէ տախի Ֆրանսըզ բօսթա իտարէսի Թարաֆընտան քիրա իլէ Թութուլաճագ մըշ :

Թրապիզօն Տուլունը Ումումիյէ նէզարէթինտէ պուլունըպ, ումուրը մէմուրիյէթինի հիւսնի իֆաստա մէսայի հասէնէսի մէշհուտ օլան Շապանեան սատ. Գրիգոր էֆ. հազրէթլէրինէ Թէրֆիէն րութպէի ուլյա սընըֆը էվվէլի Թէվճիհ պույրուլտուղը՝ պու կիւնքի Թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ մանդումէ նումիյէ օգունմըշ տըր :

Շապանեան էֆ. հազրէթլէրի՝ Տուլունը Ումումիյէնին գատիմ վէ միւսթէսնա մէմուրլարընտան օլուպ, կէրէք Երզրումտա վէ կէրէք Թրապիզօնտա իտարէսինին Թէզկիրը վարիտաթընա, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իֆաի հիւսնի խիտմէթէ մուվաֆֆագ օլուպ, չունքի սուրէթլէ մազհար օլտուղը իւթիֆաթը Սէնիյէյէ շայանը թէպրիք տիր :

Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր. «Արապաճը Վիչէնտէն մահլիւլ օլան 90000 լիրալըգ էմլաք վէ ագարը՝ հիւքիւմէթ իւթիֆաթ վազգ Թարաֆընտան գաչըրմագտա իքէն ֆօյասը մէյտանա չըգըպ չիմտի Մահքէմէի Թէֆթիշը Էվգաֆտա մուհաքէմէսի ճէրէյան իտէն Սուրիան Գազանճեան Նամ քիմսէնին տիւն տախի մուհաքէմէսի իճրա գըլընմըշ իսէ տէ, միւթէվէֆֆա Վիչէնին զէվճէսի Մարիանէնին մէչըրու վէ եա նա մէչըրու զէվճէ օլուպ օլմատըղընըն Թէտգիգի իլէ գալթա կէչիրիլմէսինէ գարար վէրիլէրէք, իգմալը մուհաքէմէ Էօնիւմիւզտէքի բէնճշէնպիհ կիւնինէ Թէէխիր խոլունմըշ տըր :»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՆԻՆ ԽԻԹԱՄԸ

ՍՈՒԼՀ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

Լօնտրա 2 յունիս.—Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընտա վիւքէլատան Մ. Պալֆուր՝ հէյէթը մէճլիսին միւթթէֆիգէն էլ չըրըմալարը արասընտա սուլհ շարթլարընը պէր վէճհը աթի թէպլիղ իթմիշ տիր.

Պօէրլէր՝ սիլահլարը Թէսլիմ իտէճէքլէր, հիչ պիր մուգավէմէթտէ պուլունմամագա Թէահհիւտ էյլէյէճէքլէր վէ գրալ Էտուարի քէնտիլէրինէ հիւքիւմտարը մէշրու թանըյաճագլար տըր : Եալընըզ մէնֆի պուլունան Պօէրլէր՝ պալէտաքէ շարթլարը գապուլ իթտիքլէրի Թագտիրտէ, էվվէլճէ իգամէթ իթտիքլէրի եէրլէրէ եէրլէշմէկէ մէզուն օլաճագլար տըր : Պօէրլէրին սէրպէսթիյէթինէ խալէլ կէլմէյէճէք իսէ տէ, անլարըն էմլաքը ու արազիսի թէօքիւսիւն օլնանաճագլար տըր : Հօլանտա լիսանընա միւսաատէ օլընաճագ, վէ մէքթէպլէրտէ պու լիսանըն Թահսիլինէ տէվամ իտիլէճէք տիր : Պօէրլէր՝ միւտաֆաայի նէֆս իչին սիլահ Թաշըյապիլէճէքլէր տիր : Մուվագգաթ օլան ասքէրի իտարէ Պօէրլէրէ իտարէի միւլքիյէ վէրիլինճէ կէլիր, անլարըն խարապ օլան չիֆթլիքլէրինին Թամիրը ու ինշաասը իչին տէ Պօէրլէրէ մուավէնէթ օլընաճագ տըր : Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Ճէնուպի Աֆրիգա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան 1900 սէնէսինտէն պէրու բէյանտոլար ուսուլի զէմանընտա մէյտանը Թէտավիւլէ չըգարըլան պիլէթլէրի Թանըյաճագ տըր : Պու մագսատլա մէպլաղի 100տէ 3 ֆայիզլի պիր իսթիգրազ ագտ օլընաճագ տըր : Տիւշմանա պիրլէշմիշ օլան Ինկիլիզ Թէպաասընա կէլինճէ, պունլար տիվանը հարպա Թարաֆընտան մուհաքէմէ օլունաճագլար տըր : Հէր քիմլէր՝ ասի իլան օլընըրլար իսէ, հուգուգը սիյասիյէլէրինի ղայպ իտէճէքլէր տիր :

Բրէթօրիատան կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, լօրտ Քիչնէր՝ Լօնտրայա կէլիպ, գրալ Էտուարտըն Թաճ Թագըլմա րէսմինտէ հազըր պուլունաճագ տըր :

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ ագտը միւսալէհատան տօլայը հըսս իթտիքլէրի մէսէրրէթ ու մէմնունիյէթի միւթէթէֆֆիգէն պէյան իտիյօրլար վէ Պօէրլէրին գըյմէթը ղայրէթլէրինի մէտհ ու սէնա էյլէյօրլար :

Բարիզ 2 յունիս.—Մ. Լէօն Պուրժուանըն Մէճլիսը մէպուսան րիյասէթինէ նասպ օլունմասընտան տօլայը ճումհուրի կազէթալարըն էքսէրիսի՝ ինթիխապը մէզքիւրըն՝ նէնի Մէճլիսը մէպուսանըն հըսսիյաթընը իրաէ իթտիկինի, վէ կէլէճէք գապինէնին (հէյէթը վիւքէլանըն) ինթիխապընտա րէիսը ճումհուր Մ. Լուպէյէ րէհպէր օլմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան էյլէյօրլար :

ԱԳՏԸ ՄԻՒՍԱԼԷՀԱ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ մունտէմասարէն կամ օլունտուղը խազրէ, Ինկիլթէրա իլէ Պօէրլէր արասընտա պուքէրրէ միւսալէհա ագտ օլունըպ, Ճէնուպի Աֆրիգանըն իւչ սէնէյէ եագըն պիր միւտտէթ տէվամ խտէն ուզուն վէ չօղա օթուրան մուհարէպէսի խիթամ պուլմուշ տըր։

Իշպու սուլհ ագտընա տաիր Ճէնուպի Աֆրիգա Ինկիլիզ ասաքիրինին պաշ գումանտանը Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէրին՝ Ինկիլթէրա հարպիյէ նազըրը Մ. Պրօտրիքէ չէքտիկի թէլէկրաֆ պէրվէճճը աթի տիր.

«Փրէթօրիա 31 մայիս.— Միւսալէհա ագտ օլունտը։ Թէսլիմ շէրաիթինի միւթէզամմին էվրագը րէսմիյէ պու ագշամ սաաթ 10 պուչուգտա Պօէր մուրախխասլարը իլէ լօրտ Միլնէր վէ պէնիմ թարաֆըմտան իմզալանտը։ «ՔԻՉՆԷՐ»

Իշպու ագտը միւսալէհատան սօնրա Լօնտրատա պէօյիւք նիւմայիշլէր վուգու պուլըյօր։ Խըրճախըրճ էհալի շէհրը մէզքիւրըն Բիգատիլլի, Րիճէնթ Սթրիթ վէ Չէրինկ Գրօս նամ մահալլէլէրինտէ կէզմէքտէ օլուպ, հէր թարաֆտա բագըրար օյնըյօր, «հուռռա» նիտալարը սալը վէրիյօր, քիլիսէլէրին գամբանալարը վար գուվվէթլէրիյլէ չալընըյօր, վէ վաիզլէր թարաֆընտան սուլհըն իլանըլյա նութգլար սէօյլէնիյօր։

Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէրին թէլէկրաֆը՝ իրի եազըլարլա պէլէտիյէ տաիրէսինտէ տուվարա եափըշտըրըլմըշ տըր։ Էհալի տաիրէի մէզքիւրէ էթրաֆընտա ճըղըլմըշ օլտուղը հալտէ, «Հիւքիւմ էթ, Պրիթանիա» վէ «Ալլահ գրալը գիւտսիւն» սէրլէվհալը նաղմէլէրի թէրէննիւմ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Շէվգ ու ձէվգ նագապիլը թարիֆ պիր մէրթէպէյէ վասըլ օլմուշ տըր։

Մէհաֆիլի փօլիթիգէյէ րիվայէթ օլունտուղունա կէօրէ, Պօէրլէր՝ իսթիգլալ իտտիալարընտան վազ կէչմիշլէր վէ հէման պիլա շարթ թէսլիմ օլմուշլար տըր։

Պօէրլէրին նէ շէրաիթ իւզէրինէ իսթիգլալ իտտիալարընտան վազ կէչտիքլէրի էյիճէ մալում օլմայըպ, անճագ սուլհ միւզաքէրաթը նէ էսաս իւզրէ ճէրէյան իթտիկի հէր քէսէ մալում տըր։ Շէօյլէ քի,

1.— Կէրէք Թրանսվաալ վէ Օրանժտան օլսուն վէ կէրէք Խաւթ Պրաւնըրտան օլսուն պիլճիւմլէ մուհարէպէ խտէնլէրէ աֆվը ումումի։ (Ինկիլիզլէր՝ տիւշման թարաֆընը թուխան Խաւթ Պրաւնը թէպաասընա եալընըզ գրալ Էտուարտըն պիր լութֆ խտէպիլիր օլտուղունը մազամը իթիրազտա պէյան խտիյօրլար իտի։ Շիմտիյէ գըտար Նէտուարտ Էտուարտ՝ թաճ թագընմա րէսմի ճէմաաթընտա պէօյլէ պիր լութֆտա պուլընաճագ տըր։ Էյէր Պօէրլէր պու մէզլաք գատարը վատար խտիլմիշ իսէ, Պօէրլէր՝ էյլէթմէ պու նօգթայը գապուլ իթմիշլէր տիր։)

2.— Խարապ խտիլմիշ օլան չիֆթլիքլէրին թամիր ու թէճտիտի։ (Ինկիլիզլէր պու պապտէ պէօյիւք պիր իթիրազտա պուլընմայօրլար իտի. զամէն քէնտի էնէնի միւսթէմլիքէսաթըն մա միւթէրագգը պիր հալտէ պուլընմալարը՝ քէնտի մէնֆաաթլարը իգթիզասընտան տըր։)

3.— Միւսթագիլ նէֆս իչին Պօէրլէրին՝ քէնտի սիյասէթլէրինը սագլամլարընտա բուլունմ վէ միւսաատէ վէրիլմէսի տիր։

4.— Էնէնի խտարէի հիւքիւմէթի մուհաֆազա խտէճէք չարէսի թէէսիս իթմէսի տիր։

Իշթէ պու վէ պունըն քիպի ուֆագ թէֆէքէ նօգթալար իւզէրինտէ սուլհ միւզաքէրաթը իճրա խտիլմէքտէ օլուպ, պէլքի տէ պազը թաատիլաթ իլէ պէրապէր պու էսաս ու գաիտէ իւզէրինտէ սուլհ օլունաճագ տըր։

Լօնտրատան յունիսըն 2ննճի տիւնքի թարիխլէ վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրա գրալը Նէտուարտ՝ Ինկիլիզ գավմինա պիր նամէ խախտուս խըրթատ խտէրէք, Թրանսվաալ մուհարէպէսինին խիթամ պուլմասը միւնասէպէթիյլէ պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ տիր։ Գրալը միւշարիլէյհ՝ ագտը միւսալէհա իլէ պէրապէր Ինկիլիզ իմպէրաթօրլուղունըն իքի էնէնի միւսթէմլիքէլէրինին նամը ու թէրագգիսը ասրը թէէսիս իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարընըն գըսմը ազէմ՝ Պօէրլէրին էնէնիմէգ խիալինի վէ մուգավէմէթլէրինի գահրամանանէսինի մէտհ ու սէնա խտիյօր։ Մամաֆիհ պազը կազէթալար տա՝ Թրանսվաալտա խտէճէք հիւքիւմէթին իթաէք իչին թէմիրտէն պիր էլ լազըմ օլտուղունը պէյան էյլէյօրլար։

* *

Լօնտրա 30 մայիս.— Խավթ Պրօնըրըն Թէրխանէ չէհրի եագընընտա եանաշան պիր կէմի՝ սահիլը զարպտէ պուլունան գայալարտան պիրինի զօպարողը վէ տօնկըլին պօզարողը ճիհէթլէ, Աֆրիգայի Ճէնուպին եալընըզ չարգ թարաֆընտաքի գայալարը իւչլէմէքտէ տիր։ Պուլթինին մուխապէրէլէր՝ սահիլը չարգիտէքի գայալարը իւզէրինտէ օլունաճագըն, հավատիսլէրին կէճիքմէսի զարուրի օլմուշ տըր։ Գայալարըն պիր գըսմընըն մուվագգաթէն գուլլանըլմազ պիր հալէ կէլմէսինտէն, զայրը րէսմի խապէրլէրին մըզտարը ազալմըշ տըր։ Հէր հալտէ էյի խավթլարի պօզաճագ նէ պիր հավատիս վէ նէ պիր չայիա վար տըր։

Պարլամէնթօյա մէնսուպ փօլիթիգա մէհաֆիլինտէ միւսալէհա խավթի ահէթմիշ տիր։ Պու կիւն Լէյտը չէհրինտէ պիր փօլիթիգա նութգը խիրատ խտէն լօրտ Րօզպէրի՝ չէճի թիւշմանլարընտան էյի տօսթլար եարատ լիւզում վէ էհէմմիյէթինտէն պահս իթմիշ վէ պու արգանըն հուսուլի մուամէլաթը միւսաատէքեարանէ իլէ գապիլ օլաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ լօրտ՝ Պօէրլէրին թէմամէն իտարէ իւզրէ օլմամաղա լայըգ վէ հէր քէսին պիրպիրինին արասընտա պուլունմագ վազիֆէսինէ հիւքիւմէթի իտարէսի ազմինէ սէօյլէմիշ վէ նութգունու խիթամընտա սուլհըն պիր գաչ կիւն իչինտէ իլան օլունաճաղընը եէմինլէթի օլտուղունը ազրիյան էյլէմիշ տիր։

Թրանսվաալ մուհարէպէսի 1899 հօքթ.ին 22սինտէ պաշլայըպ 1902 սէնէսի մայիսըն 31ինճի կիւնիւ էրթէսի կիւնիւ խիթամ պուլտուղընտան, 951 կիւն տէվամ իթմիշ տիր։ Պու միւտտէթ զարֆընտա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի մէսարիֆը ասքէրիյէ խարիճինտէ օլարագ սըրֆ մուհարէպէ իչին թագրիպէն 250 միլյօն Ինկիլիզ լիրասը սարֆ էյլէմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ–ՌՈՒՍԻԱ ԻԹԹԻՖԱԳԸ

Բարիզտէն մայիս 29 թարիխլիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, «Էգօ տը Բարի» կազէթասընըն Բէթէրսպուրկ մուխապիրի՝ Ֆրանսանըն չէհրը մէզքիւր սէֆիրի Մ. տը Մօնթէպէլլօ իլէ պիր միւլագաթ իճրա իթտիկինտէ, սէֆիրը միւշարիլէյհ Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին Ռուսիատա իգամէթը մուխթէլիֆ ճէհէթլէրի իլէ մէմնունիյէթ պախշ օլտուղունը, վէ Ռուսիա իմպէրաթօրիչասընըն՝ րէիսը Մ. Լուպէնին զիյարէթինտէն գայէթ մէմնուն կէօրիւնտիւքլէրինի վէ քէնտիսինէ իպրազ իթտիքլէրի ասարը թէվէճճիւհ վէ միւլաթէֆէ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտաքի իթթիֆագըն պէյան իթմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ սէֆիր՝ Ֆրանսանըն Ռուսիայա օլան սէօզլէրինին ճիհէթի իլէ, Ֆրանսանըն Ուզագ Շարգտա միւշթէրէքէն մէնֆաաթլարը օլտուղունը վէ Ֆրանսայի Ռուսիա պիրլիքտէ հարէքէթ իթմէքտէ օլտուղունը, վէ Ռուսիա իմպէրաթօրիչէ Մ. Լուպէնին պու թէվէճճիւհ վէ միւլաթէֆէսինտէն մէմնունիյէթինի պէյան իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մուխապիրին սուալլէրինէ ճէվապ վէրէն Մ. տը Մօնթէպէլլօ հիչ պիր չէյ թամամիլէ պիլտիրմէյէրէք, Մանճուրիա իթթիֆագընըն ճէհէթլէ ճաբօնիա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա ագտ օլունան իթթիֆագա գարշը Ֆրանսա վէ Ռուսիա իչին մուգաբիլ պիր իթթիֆագ լազըմ կէլտիկինի, վէ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտաքի միւնասէպէթին էսասէն մէվճուտ օլտուղունը պէյան իթմիշ տիր։ Ռուսիա նէ Քօրէ նէ տէ Մանճուրիա իւզէրինտէ պիր չէյ իսթէմէտիկինի, Պու սըրատա տէվլէթը միւշարիլէյհ հանրը հուգուգը՝ ճաբօն, Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա թարաֆընտան թաստիգ օլունմըշ տըր։ Ֆրանսա պու նօգթա իւզէրինէ Ռուսիայը բէք զիյատէ իլթիզամ իթմէքտէ տիր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէն «Թայմզ»ա պէրվէճճը աթի եազըլմըշ տըր.

«Ճունմա էրթէսի կիւնիւ ճէնէպի ասքէրի գումանտանլարը՝ Թիէն-Չին չէհրինին Չինլիլէրէ թէսլիմի իչին ապրիլ 12տէ ճէնէպի սէֆիրլէրինին թային իթտիքլէրի չէրաիթ մունասիպ խտէճէք միւշարիլէյհիմ թարաֆընտան թէքլիֆ օլունան թաատիլաթը թէտգիգ իթմէք իւզրէ Թիէն-Չինտէ ճէնիտէն ագտը իճթիմա իթմիշլէր, վէ ասքէրի նօգթայի նազարընտան Չին ասքէրլէրինին Թիէն-Չինէ 30 քիլօմէթրօտան եագըն եագլաշմալարընը մէն իթմէք լիւզումը իւզէրինէ խասսէթէն խսրար խտէրէք չէրաիթը մէզքիւրէյի թաստիգ ու թէճէյիտ էյլէմիշլէր տիր։»

Սէուլտան «Քէօլնիշէ Զայթունկ» կազէթասընա պէրվէճճը աթի եազըլմըշ տըր.

«Գօրէա՝ Բօժուանկանտան Զուրչինտա հուտուտա կիտէճէք օլան տէմիրեօլըն ինշաաթընա պաշլամըշ տըր։ Ինշաաթըլա մէշղուլ օլանլար միւհէնտիսլէր Ֆրանսըզ զապիթանը տախի պուլունըյօր։ Բօժուանկան նամ մահալ ճէնէպի թիճարէթինէ աչըլմըշ օլտուղընտան, Գօրէա հիւքիւմէթի Չին վէ ճաբօն թիճարէթլէրինէ Բօժուանկան իսքէլէսինը թէսիս իթմէքլէրինի Սէուլտէ մուգիմ Չին վէ ճաբօն սէֆիրլէրինէ իխթար ու պէյան իթմիշ տիր։»

ԻԹԱԼԻԱ ՊԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Իթալիա խարիճիյէ միւսթէշարը Մ. Պաչէլլի՝ Մէճլիսը մէպուսանտա պիր սուալէ ճէվապէն, Աֆրիգատա էսիր պուլունտուգլարը չէխտէն թահթը մէմուրիյէթէ սալընմըշ օլտուղունը թէրմիյան խտէրէք, գըթաի մէզքիւրէտէ քէօլէլիք պուլընմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Պատէհու Մէճլիսը մէպուսան՝ Չինէ սէվգ օլունան Իթալիան ասաքիրինին թախսիսաթընը թահթը միւզաքէրէյէ ալմըշ տըր։ Խարիճիյէ նազըրը Մ. Բրինէթթի՝ հիւքիւմէթին պէօյլէ թէտպիրլէրէ սէօզ վէրիլմէք խտէրէք հիչ պիր արազի իշղալ ֆիքրինտէ պուլունմատըղընը, վէ Չինտէ թէնիզ քէնարընտան Բէքինէ գատար կիտէն թարիգի մուհաֆազա իչին Իթալիանըն Չինտէ 500տէն 700 էֆրատը ասքէրիյէ մուհաֆազա խտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահըն Բօզտամտա սուրէթը գատուլլինէ տաիր աթիտէքի թաֆսիլաթ վէրիլիյօր.

Շահ հազրէթլէրի ագշամ սաաթ 6տա պուրայա միւվասէլէթ իթմիշ, վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը, բրէնսլէր, ժէնէրալլար վէ խարիճիյէ նազըրը թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ տըր։ Միւշարիլէյհէ րէսմի սէլամը իֆայա մէմուր ասաքիրը խասսա՝ ալայը ալայընտան թէֆրիգ խտիլմիշ իտի. Շահ հազրէթլէրինին մուվասէլէթինտէ մուսիգա՝ Իրան մարշընը թէրէննիւմ իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր հազրէթլէրի՝ խասսա պիրինճի ալայը իւնիֆօրմասընը, Շահ հազրէթլէրի տախի ասքէրի էլպիսէլէրինի կիյինմիշ վէ էկլը Բուռ Նիշանընը համիլ պուլընմըշ իտի։ Միւշարէքէյհիմա հազարալթը զայէթ սամիմի սուրէթտէ գուճագլաշտըղտան վէ րէսմի սէլամը մէմուր օլան պէօլիւկին ճէօնիւնտէն կէչտիքտէն սօնրա աչըգ արապա իլէ Օրանժըրի քէօշքիւնէ կիթմիշլէր տիր։ Խասսա ալայըն ալայընտան պիր պէօլիւկ՝ րէսմի սէլամը իֆա իթմիշ տիր։ Մայէթ մէմուրլարընըն թագտիմինտէն սօնրա իմբէրաթօր կէօտիւմ՝ Սէրայա աֆտէթ իթմիշ տիր։

Պատէհու Շահը միւշարիլէյհ միւթէֆէֆֆա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչէ Փօրթէրիգին մէզարլարընը զիյարէթ, վէ պիր կըրանթա վազ էյլէմիշ տիր։

Ագշամ սաաթ 7տէ Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ իմբէրաթօր Կիյէօմա խասէյի զիյարէթ իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր Էկլը Նուառ, վէ Շահ հազրէթլէրի Թիմսալը Շահի նիշանընը էնգաշիկէրինէ իթա իթմիշլէր տիր։

Ագշամ քէչիտ խտիլէն զիյաֆէթտէ Սիամ բրէնսի իլէ բրէնս վէ բրէնսէս Ֆրէտէրիգ Օլխասթ տը Սագս տախի հազըր պուլունմըշլար տըր։ Շահ հազրէթլէրի արապա իլէ Պէրլինտէքի ասաքիր թարաֆընտան իճրա օլունան րէսմը կէչիտտէ հազըր պուլունմըշ տըր։

ՄԷՃ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Ալաֆր. մայիսըն 24ինճի կիւնիւ Ալէմանիատա Մէճ չէհրի ճիվարընտա իճրա օլունան մանօվրալար էսնասընտա, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմ՝ Կրավլօթ մէյտանը մուհարէպէսինի թազլիտէն պիր մուհարէպէ Նիւմունէսի իճրա իթտիրմիշ, վէ էսնայի հիւճումտա պիզզաթ պիր ֆըրգայա գումանտա իթմիշ տիր։ Թէսատուֆ մէվգը՝ թըրգ 1870 սէնէսինտէքի սոնը իտի։ Եալընըզ ֆազլա օլարագ մուհարէպէյէ 4 մաքինալը թիւֆէնք տահա իլաէ էյլէմիշ իտի։ Իմբէրաթօր պու էնէնի թիւֆէնք թէէսիրաթը հազըրընտա ամէլէքի պէյանը մէմնունիյէթ պուլունմըշ տըր.

«Իլէրուտէ գուհնուր իւտէն մուհարէպէլէրտէ մաքինալը թիւֆէնքլէրին միւհէհհէզ օլան վէ 4000 քիշի գուվվէթինտէ պուլունան պիր գօլ ասքէրի 80000 քիշիյի թէվգիֆ իթմէյէ միւգթէտիր օլաճագ տըր։»

ՄԱՐԹԻՆԻՔ ԱՏԱԸՆՏԱՔԻ ՖԷԼԱՔԷԹ

Ֆօր տը Ֆրանս 27 մայիս.— Կէչէն կէճէ կէօք եիւզիւնտէ զայէթ վասի պիր մէսաֆէ իւզէրինտէ չիմշէքլէր կէօրիւլմիշ տիր։ Ղայրը միւթատ օլան պու մէնզարէտէն պիր չօգ քիմսէլէր՝ տիւշարը տէհշէթ օլարագ Ֆօր տը Ֆրանս չէհրինտէն միւֆարէգաթ իթմիշլէր տիր. լաքին էհալինին էքսէրիսի՝ սօգագլարտա տուրմուշլար, մուճիպը էնտիշէ օլան պու ըզդիրապը քէմալը տէհշէթլէ սէյր իթմիշլէր տիր. մէնզարէ իքի սաաթ սիւրմիւշ, պաաէհու էհալի պիր խէվֆը չէտիտ էսէրլէրինէ կիթմիշլէր տիր։ Շիմշէքլէր աթէշլէ ալըվը հավայի էտէնէ նէհէթ իթմէքտէ օլուպ, պուրատա պուլունան տաղա գօրգունճ ալէվլէր կէօրիւլմիշ տիր. անճագ զուրասը սաճիգ տիր քի, էհալինին աքսէրը չըմտի չօգ օյնամըշ օտուղընտան, անտէ տիւշարը խէվֆ ու տէհշէթ օլուրլար։ Շիմշէքլէրէ պէրապէր Բըլէ տաղը էնէնիտէն թիւթիւնմիւշ տըր։ Շըմալ ճիհէթինտէքի չէհրլէր՝ թէքրար եանար տաղը թօզլարըլա գարլանմըշ, վէ պու թօզ 15 սանթիմէթրօ գալընլըղընա պալիղ օլմուշ տըր։ Պաս Բուանթտա պիր խանէ էրգըլըլ, լաքին էնէնիտէն նուֆուսա զարարը օլմամըշ տըր։ Մարիկօ, Մագուպա, Աժուբա-Պուլյօն վէ Սէնժագ էհալիսի ֆէնա հալտէ գօրգուլ թէլաշ իտիյօրլար։ Մուալլիմ Հիլ՝ զիքր իթտիկիմիզ պու մահալլէրին փօշալարըմասընը նասիհաթ իթմիշ տիր։ Թրինիթէ ատասընտա էնէնի պիր չէհր թէէսիսի թասավուրտա օլունմուշ իսէ տէ, ճէզիրէի մէզքիւրէ տախի քիւլ իլէ գարլանմըշ տըր։ Շիմտի 10,000 քիշի՝ չըմալ ճիհէթինտէքի չէհիրլէրտէն ֆիրար իտէրէք, Ֆօր տը Ֆրանսա աղըրա ալմըշ իտիյօրլար։ Ալէամէթը խարիգէ եազընտան թէտգիգ իթմէք իւզրէ հարէքէթ իթմիշ օլան մուալլիմ Հիլ՝ Բըլէ տաղընըն թէբէսինէ գատար թըրմանմըշ չըգմադա չալըշտըղտան միւթէէսսիր պուլըմամ, Բէնտաժ վէ Ֆաօստ նամ մուալլիմլէր բէնճէքէյլէրին կիւնէ մէզքիւրէտէն իչէրիսինէ տօղրու հարէքէթ իթմիշլէր իսէ տէ, պունլարտան խապէր եօգ տըր, վէ հապքլարընտա էնտիշէ օլունըյօր։

Բարիզ 28 մայիս.— Մարթինիք վալի վէքիլի թարաֆընտան կէլէն պիր թէլէկրաֆ՝ Բըլէ տաղընըն էնէնիտէն թութուշմասը հավատիսինի թէէյիտ իթմէքտէ օլուպ, պու թութուշմա՝ բէք չէտիտ օլմուշ վէ Ֆօր տը Ֆրանսա պէօյիւք պիր թէլաշ ու հէյէճանա սէպէպիյէթ վէրմիշ տիր։ Հալ պու քի՝ սիւքիւնէթ իաէտէ խտիլմիշ տըր։

Սէլ կիպի եաղմուրլար եաղըպ, պօրա վէ ֆուրթունա գուհուր իթմէսի հասէպիլէ Ֆօր տը Ֆրանս մուխթասարըֆը իլէ Ֆրանսատան կէօնտէրիլէն հէյէթը մախսուսէ հէնուզ Սէն-Բիէրէ կիտէմէմիշլէր

)(64)(

ՎԻՃԱՐԻ ՖԱՄԻԼԻԱ

Տօգթօր Կակօնիօ՝ Լաֆիւաթօլըն գաֆա թասընտաքի գուրչունու տանէսինի չըգարմագա մուվաֆֆագ օլտու։

Լաֆիւաթօլ հէր նէ գատար էօլմէմիչ իտի իսէ տէ, քէնտինի պիլմէզ պիր հալտէ եաթըյօր իտի։ Էյէր քէնտինէ կէլէճէք օլուր իսէ, տէրհալ Մ. Հօթֆօրտա խապէր վէրիլէճէք վէ պու ճինայէթէ Տանիէլ տէ Լաֆիւաթօլտան աշաղը մալիւմաթ իւզէրինէ գաթիլին իսմինի էօյրէնէճէք իտի։

Լաքին պէօյլէ պիր խապէր ղուհուր իթմէտիկի կիպի, էօլիւմ սաաթը տա թագարրուպ իտիյօր իտի։

Տօգթօր Կակօնիօ գուրչունու տանէսինի միւսթահֆիզ կէօթիւրմիշ օլտուղընտան, խալէն թէտգիգաթտա գուրչունըն գաֆա թասընա չարբմասը՝ զարիգ պիր չէգիլ ալտըղըմըշ իտի։

Մ. Հօթֆօր՝ Օրլէան սիլահճըլարընտան ժիւլ Տօզօն նամընտաքի սիլահճըյը եազըխանէսինէ կէթիրթէրէք գուրչունը կէօսթէրտի։

Սիլահճը՝ գուրչունըն 8 միլիմէթրօլըգ ճրնսընտան օլտուղունը անլայըբ գահմէթ չէքմէյէրէք տէտի քի,

—Պու րէվօլվէրլէր ումումի տիր, եանի տիմէք իսթէրիմ քի հէր քէս պունլարը գուլլանմագտա վէ հէր կիւն պէչ ալթը տանէ սաթըլմագտա տըր։

Պու նէվ րէվօլվէրլէր ճէպտէ թաշըմագ իչին բէք կիւզէլ օլուպ, պիր գաչ տիւշմանա գարշը միւտաֆէայի նէֆս իչին բէք կիւզէլ տիր։

—Պունլարտան էքսէրի սաթըյօրըմ տէմիշ իտինիզ։

—Ուհ, էվվէթ, պունլարտան պիր գաչ տանէ սաթմատըղըմ հաֆթա եօգ տըր... էղճիւմլէ կէչէնլէրտէ Մ. տը Սէվէրագ տա քէնտիսինէ պուլունան պէօյիւք ճրնստան րէվօլվէրինի տէյիշթիրէրէք պու նէվ պիր րէվօլվէր ալմըշ իտի։

—Թարիխի ագլընըզտա մը տըր։

—Յուլիսըն 25ինճի կիւնիւ ագշամ իւզէրի։

Լաֆիւաթօլ տա յուլիս 26նճը կիւնիւ Վիլօվէտրան օրմանլըղընտա ճան վէրմէք իւզրէ պուլունմըշ իտի։ Պու խուսուս Տանիէլին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտի։ Պունըն իւզէրինէ ժիւլ Տօզօնըն իֆատէսի տէ զայթ օլունտը։

Արթըգ չիւպհէյէ մահալ եօգ, Սէվէրագ միւթթէհիմ իտի...

Պու հալտէն միւթէէսսիր օլտուղը հալտէ խանէսինէ կէլտի քի, հէր ագշամ օլտուղու կիպի սիւվալլէր պու կիւնտէ վուգու պուլտու, վէ տայմա քի կիպի Գլօթիլտ թարաֆընտան չու սիւվալ եափըլտը։

—Նաըլ, պիր հավատիս վա՞ր մը, պու ատամըն գաթիլի քիմ օլտուղընը անլայապիլտի՞նիզ մի։

—Խայր։

Գլօթիլտ տահա զիյատէ թիթրէմէքտէ օլտուղը հալտէ սիւվալինին արգասընը քէսմիշտի,

—Լաֆիւաթօլ խասթալանտը լագըրտը սէօյլէմէյօր մը։

—Խայր, էլան էօլի հալինտէ տիր. ֆիւնունը թըպպիյէ սայէսինտէ եաշայօր, լաքին Կակօնիօ պու հալտա չաչըյօր։

Գլօթիլտ ագշամլայըն էնմէք սալօնընտա կիտէրէք գօլընը զէվճինէ ուզաթարագ էնէմիթէթսիզ պիր թավըրլա,

—Հիչ պիր չէյ էօյրէնէ՞մէտին մի։

—Պու տէֆա էօյրէնտիմ, հէմ էն էյիսինի...

Գլօթիլտ՝ սէսինի գըսալթարագ.—Գաթիլ քի՞մ տիր։

—Հայֆա քի հայֆա՜... սօրմա... պու կէճէ պէնի բահալը պրագ, լաքին պիր պէօյիւք պիր ֆէլաքէթէ տիւչար օլտուգ, զավալլը գըզըմ... Լաֆիւաթօլըն գաթիլի ֆամիլեայա մէրպութ տըր։

—Նէ՞։

—Եարըն... եարըն անլաթըրըմ... հէպսինի եարըն էօյրէնէճէքսին... գաթիլէն եարըն գաթիլ թէվգիֆ խտիլէճէք տիր... արթըգ սահա իլէրիսինի սէօյլէմէքէ լիւզում վա՛ր մը։

Տանիէլ՝ հէմէք օտասընա կիրմէզտէն էվվէլ պիրտէն պիրէ թէվազզուֆ իթտիրէրէք, վէ զէվճէսինին պաղըրսընա պասարագ լէմիւզաքիւ պիր հալտէ,

—Գլօթիլտ... սաատէթիմիզ խիթամ պուլույօր...

—Տօսթըմ, նէ իսէ սէօյլէ... նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն։ Սէօյլէտիկին սէօզլէրտէն պիր չէյ անլայամայօրըմ։

Տանիէլ պաշընը էյտի, տահա զիյատէ սէօյլէմէք իսթէմէյօր իտի, լաքին պու Գլօթիլտի բահալը իթմէք քէֆի իտի. պիւթիւն կէճէ զէվճէսինին սէօզլէրինին նէրէյէ վարաճաղընը միւլահազա իլէ Լաֆիւաթօլա սուլի գաստ խտէն ատամըն նէ օլաճաղընը վէ պաբասընըն Հօթֆօր ալիյէսինին նէ հալէ օղրայաճաղընը տիւշիւնմէքլէ կէչիրտի։

Պու մուամմայը քէչֆ իթմէք՝ Գլօթիլտ իչին բէք միւշքիլ իտի. լաքին պիր միւթթէհիմ իչին պիր մասումըն նահագ եէրէ մահքում օլմասը՝ Գլօթիլտ իչին ազապը վիճտանընըն էն մուճէսսիր, էն պէթէրի իտի... Եա օ զավալլը ատամ ճրզաթ՝ Նամուսունը պէօյլէ պիր տէնաէթքեարանէ միւթահհիմ կէթիրիլէն էսէր իլէ լէքէլէյէճէք... վէ իհթիմալ քի օ նամուսլու ատամըն ֆամիլեասը տա պիր հալը բէրիշանիտէ պուլընարագ եաշալէթինի պէրպատ խտէճէք իտի... Պու իչի ալահալի պրագմագա մէճպուր օլտու։ Էրթէսի կիւնիւ վուգու հալի զէվճինէ սէօյլէմէկէ ճէսարէթ խտէմէտի. եալընըզ պու վագանըն նէթիճէսի վէխամէթինտէն գօրգմագտա օլտուղը հալտէ Տանիէլին՝ ատիյէ տաիրէսինէ կիթտիկինի կէօրտիւ. արթըգ Տանիէլ՝ Գլօթիլտին կէօզլէրինտէ պէօյիւմէքտէ պէօյիւմէքտէ, վէ մէզպուրէ՝ զէվճինին էօլի չէֆագաթ վէ մէրհամէթինի ունութմագտա իտի։ Գլօթիլտ՝ Տանիէլին օ կիւնքի կիպի չէհրէսինտէ ճէսէ ու քէտէր րէնկըմա օլտուղը հալտէ ատիյէ տաիրէսինէ կիթտիկի հիչ պիր զէման կէօրիւլմէմիչ իտի։

Գլօթիլտ հէմ Տանիէլի վէ հէմ տէ սէօյլէտիկի սէօզլէրի տիւշիւնէրէք տէյօր իտի քի,

—Բէ՞մ տիր. քի՞մ իթհամ իտիյօրլար։

Տանիէլ՝ ատիյէ տաիրէսինէ միւվասէլէթ իթտիկի զէման, Սէվէրագը թահարրի իթտիրմէկէ պաշլատը։ Միրալայ տէրհալ միւսթանթիգին հուզուրընա կէլտի. օստայա կիրէրքէն հէր կիւնքի թավրը հալիգ պուլունըյօր իտի, եանի էյլէնի ուզաթարագ թէպէսսիւմ իտիյօր իտի. լաքին միւսթանթիգ անը կէօրմէմէզլիքէ կէլիպ էյլէնի ուզաթմայարագ սօուգ պիր թավր իլէ եազըխանէսինին էօնիւնտէ տուրտու, վէ Սէվէրագ իսէ պու հալէն պիր չէյ անլայամամագլա հալտէ, հիչ սէօյլէմէքսիզին օտանըն օրթասընտա չաշգըն գալտըղը կիպի, չու սէօզլէրի տախի «—Նէ՞ օ, Տանիէլ, պու նէ՞...—» տիյէ քէքէլէյէրէք սէօյլէյէպիլտի։

Տանիէլ՝ պիր քահթիպինէ, վէ պիր տէ միրալայա պիր նազար ֆըրլաթտը։ Տօսթընա —հէման տէ ագրապասընա— սօն պիր նազար ֆըրլաթտըգտան սօնրա քահթիպինէ պիր գաչ տագիգա ուզագլաչմասը իչին իչարէթ իթտի։

(Տէվամը)

տիր. մէզքիւր չէհրը աֆէրմըզէտէնին չըմալը չարգի ճիհէթի սէրաբա չա-մուրլա գարլանմըշ տըր։ Շէհրին մէնզարէսի բէք պէրպատ պիր չէլ օլուպ, գապիլը թասավվուր տէյիլ տիր։

Մարթինիք ֆէլաքէթզէտէկեանը իչին բանքէնին եէքիւնի մայիս 29ա գատար 1,591,407 ֆրանգ 58 սան-թիմէ պալիղ օլուշ տըր։

Ֆօր տը Ֆրանս 29 մայիս.— Ամէ-րիգալը պիր կաղէթա մուհարրիրի սալը կիւնիւ եօյլէնտէն սօնրա Բըլէ տաղընա պիր միլ գատար եագլաշ-մըշ, պաղը գրօքիլէր(թասլագ բէսմ-լէրի) ալմըշ վէ ավտէթինտէ աղշամ սաաթ 9ա տօղրու Մօրն-Րուժ նամ մահալտէն կէչմիշ տիր։ Մուհարրի-րը մումայիլէյհ՝ տաղըն գուրպինտէ պիր վատիտէ 150 ճէսէտի հավի քիւչիւք պիր քէօյ պուլմուշ տըր։ Պու ճէսէտլէր՝ քիւսքիւթիւք օլմա-մըշ վէ բուպալարը տա եանմամըշ իտի։

Նօրֆօլք (Վիրժինի) 29 մայիս.— Ամէրիգա տօնանմասընտան «Աննի-պալ» նամ քէօմիւր նագլիյէ սէֆի-նէսի՝ պու կիւն Մարթինիք իլէ Սէն-Վէնսան միւլթէճիլէրի իչին քէրէս-թէ եիւքիւնի համիլէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 29 մայիս.— Սէն-Վէնսան-տան չէքիլէն բէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, եանար տաղ էյան ֆաալիյէթ իւզրէ պուլընըպ, լաքին մայիս 18տէն պէրու մէզքիւր տաղ չէտիտէն թու-թուչմամըշ տըր։ Էհալի տայմա բէք զիյատէ էնտիշէ իւզրէ պուլընըպ, խանէլէր՝ պէօյիւք մէսարիֆի մուճիպ օլույօր։

Նիւ-Եօրգ 29 մայիս.— Ֆօր տը Ֆրանստան վարիտ օլան պիր թէլէ-կրաֆա նազարէն, տիւն սապահ սաաթ 8ի 45 տագիգա կէչէրէք Բըլէ տաղընտա եէնիտէն տէհշէթլի պիր բաթլայըշ վուգու պուլուպ, տիրէք կիպի ուզուն վէ գարա պիր տիւման կէօրիւլմիշ իսէ տէ, Ֆօր տը Ֆրանս-տա ալէամէթը զարիպէնին մէնզա-րէսի՝ գամը պուլունթըլարտան կէօ-րիւլմէմիշ, վէ չէհրը մէզքիւրտէ հիչ թէլաշ ու հէյէճան հըսս օլունմամըշ տըր։

ԳԸՐՄԸԶԸ ԽԱՉ ԳՕՆՖԵՐԱՆՍԸ

Բէթէրսպուրկտան եազըլըյօրընա կէօրէ, պէյնէլմիլէլ Գըրմըզը Խաչ գօնֆէրանսը՝ մայիս 29տա ժէնէրալ Ռիխթէրին րիյասէթի ալթընտա օ-լարագ, ալթէյէ նազըրլըրըն պիր նութգըլա քիւշատ խուլմըշ տըր։ Իմբէրաթօրըն վալիտէսի իմբէրաթօ-րիչա Մարիա Ֆէտօրօվնա վէ վէ-լիահտ կրանտիւգ հազարաթը տա-խի հազըր պուլունմըշլար տըր։

Ալէմանիա մուրախխասը Մ. Ֆօն Գնիւզէպէկ՝ գօնկրէյէ իւթիրաք ի-տէն հիւքիւմէթլէրին ճիմլէսինին— քի մըգտարը 10ա պալիղ օլմուշ տըր — մուրախխասլարը նամընա պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։

Վալիտէ իմբէրաթօրիչա՝ 100,000 րուպլի իհտա իթմիշ օլուպ, պունըն ֆաիզի եարալըլարը մէյտանը հարպտան սէրիան նագլ իթմէք ի-չին միւգթազի օլան թէտապիր ու վէսաիթին իհրա ու իթթիխազընա հասր օլունաճագ տըր։ Գօնկրէ 5 կիւն տէվամ իտէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բրինարտ գումբանեասընըն «Շէր-պուրկ» նամ վափօրը պու քէրրէ Լի-վըրբուլտան Եունանըն Բաթրաս լի-մանընա վասըլ օլմուշ տըր։ Սախթէ-քեար Իսմպէրլէրին մէզքիւր սէֆի-նէտէ պուլընտուգլարընա տաիր պիր չայիա տէվէրան իթմիշ օլմագլա, գապըթա՝ իճրաի թահարրիյաթ իթ-միշ, վէ լաքին հիչ պիր նէթիճէյէ տէսաթիւֆ օլունամամըշ տըր։

Իթալիանըն «Արօնա» նամ կազէ-թասընտա օգունտըղընա կէօրէ, իւչ հիւքիւմտարլարըն պիր միւլագաթ իճրա իթմէլէրի իչին Իթալիա, Ա-լէմանիա վէ Աւստրիա-Մաճարիս-թան արասընտա իճրաի միւզաքէ-րաթա հէնուզ տէվամ օլունըյօր։

Զին սուլարընտա պուլընան «Գլէ-չա» նամ Ալէման վափօրընտա պիր թայֆա սէրքէշլիկի վուգու պուլուպ, պունտա սէրքէշ թայֆալար՝ գաբ-թանը, գարըսընը, չօճուղընը, պի-րինճի վէ իքինճի գապիթի վէ «սթէ-ուարթ» թապիր օլունան մէմուրը գաթլ իթմիշլէր վէ սէֆինէյի պա-թըրմագա չալըշըպ պրագմըշ գաչ-մըշլար տըր։

ԷՏԻՍՕՆԸՆ ԵԷՆԻ ԲԻՐ ՔԷՇՖԻ

Զօգտան պէրու կազէթալարտա Էտիսընըն խամի գէքը խուլմէյօր ի-տի. պու հալ մէչհուր ալիմին քէն-տիսինէ պէօյիւք չէօհրէթ գազան-տըրմըշ օլան պունճա մուվաֆֆագը-յաթ վէ իխթիրաաթը իչին եէնի պիր սահէ աչըլմըշ օլան ամէլիյաթխանէ-սինի թէրք խուէրէք, իխթիրահաթ իչին իշտէն չէքիլտիկի զաննը թէվ-լիտ իթմիշ իտի։ Պու զաննըն նագէ-մահալ օլտուղը ախիրէն անլաշըլտը. Ֆօնօկրաֆըն մուճիտի՝ ամէլիյաթ-խանէսինի թէրք իլէ իխթիրահաթ իթմէք չէօյլէ տուրսուն, պիլաքիս վուգուֆը իմթիյէսինի՝ թէրագգըյա-թը պէչէրիյէնին վասի մէյտանընա եէնի պիր իխթիրա տահա չըգար-մագլա իչգալ իտիյօր իմիշ։

Նիւ-Եօրգտան «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկ-րաֆ մէալինէ նազարէն, Մ. Էտիսընը էլէքթրիք իշլէրինի եէնիտէն չէկ օթօմօպիլ արապալարընըն պիր հալլը միւքէմ-մէլիյէթէ իրճաընտան իպարէթ ի-միշ։ Մէզքիւր թէլէկրաֆտա իչար օ-լունտուղընա կէօրէ, Մ. Էտիսըն՝ զէմինտէ էլէքթրիգ արապալարընըն հիչտուրմագսըզըն ուզուն մէսաֆէլէր գաթ իթմէսի չարէսինի պուլմուշ տըր։

Նազարիյաթըն գօլայլաշտըրմասը վէ չաբուգլաշտըրմասը իչին պունճա ֆախտէլէրի կէօրիւլէն էլէքթրիգլի օթօմօպիլլէրին, աչըգ թապիրլէ ե-լէքթրիգլի արապալարըն պիր մահ-գուրը վարտըր, օ տա արապալարը եուրիւթմէքճէգ օլան էլէքթրիգին սագլանմասը իչին պէօյիւք ճէսա-մէթտէ վէ պինաէնալէյհ գայէթ աղըր «ակիւմիւլաթէօր»լէրէ իհթի-յաճ հըսս իթմէսի տիր։ Շիմտիյէ գատար իյճատ խուլէն ակիւմիւլա-թէօրլէրին էն միւքէմմէլի՝ եալընըզ 60քիլօմէթրօլըգ եէր կիտէպիլմէսինէ լազըմ օլան էլէքթրիգ գուվվէթինի իհթիվա իտէպիլմիշլէր տիր։

Մ. Էտիսըն ուֆագ ճէսամէթտէ օլմագլա պէրապէր մըգտարը քիւլլի էլէքթրիգ գուվվէթի իխթիվա իտէ-պիլէճէք պիր ակիւմիւլաթէօր պուլ-մուշ տըր։ Պու ակիւմիւլաթէօր հիչ տուրմագսըզըն 150 քիլօմէթրօլըգ եէր կիտէպիլմէք իչին լազըմ օլան էլէքթրիգի իխթիվա իտէպիլէճէք տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թրապիզօն Տուչյունը Ումումիյէ նա-զըրը սաատ. Գրիգոր Շապանեան էֆ. հազրէթլէրինէ՝ ուլէա րութպէ էվվէլի, վէ ումուրը չէհպէնտէրի գօնթրօլէօր մուավինլէրինտէն սաատ. Սապրի պէ-յէ՝ ուլէա րութպէ սանիսի, վէ խիթիչա-րէ օտասը մուավինլէրինտէն Իզզ. Ծէ-լալ պէյէ՝ սանիյէ րութպէ սանիսի րիւթ-պէլէրի թէվճիհ,

Սիվաս վիլայէթինտէ Թէնօս գազա-սը գայմագամլըղը՝ Օվաճըգ գայմա-գամը Էմին Շիւքրի էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տըր։

ՁԱԽԻՐԷ ՖԻՅԱԹԸ

Պէր միւթատ կէչէն հաֆթա էրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթ Ձախիրէ Պօրսա-սընտա բէք ազ մուամէլաթ վուգու պուլարագ, մէվճուտ սէրթ պուղտայ-լարտան պիր մըգտարը՝ գըյէսի $31\frac{1}{2}$-տան 32 բարայա գատար օլմագ իւզրէ սաթըլմըշ տըր։ Տիւն Անատօլուտան չէհրիմիզէ 32 վակօն, եանի 16000 քիլէ պուղտայ կէթիրիլմիշ, վէ պունլարտան աթիտէքի ֆիյաթլար իւզէրինտէ պիր մըգտար մալ սաթըլմըշ տըր.

	Լիվըրպուտան ալաղը
	ղրուշ
Անատօլունըն	
Պէյազ պիրինճի	$9\frac{1}{2}$
Գարըշըգ »	$10\frac{1}{2}$
» իքինճի	$11\frac{3}{8}$

Պէյազ պուղտայ իրսալաթը թահտոտ խուլմըշ օլտուղընտան, էյի ֆիյաթ իւզէրինտէն սաթըլմըշ տըր։ Եվհալի էքմէքճիլէրտէ եէնէք մալ պուլունմա-տըղընտան, եէրլի պուղտայ իխթիրասը-նա թալիպ տիրլէր. պունտան տօլայը Տէրսաատէթ Ձախիրէ Պօրսասը հիչ պիր թէպէտտիւլէ օղրամամըշ տըր։

Սուրիյատա պուղտայ մահսուլաթընըն հըսատ (հասատ) զէմանը կէլմիշ օլմա-սըլա Պէյրութա պուղտայ իրսալաթը միւնգաթի օլտուղը կիպի, Եունանիս-թանտա տախի պուղտայ էքինլէրինին վագթը հըսատը եագլաշտըղընտան, օ-րատան տա վուգու պուլան միւթալէ-պաթ քէսիլմիշ վէ եալընըզ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինին պազը եէր-լէրինէ մալ կէօնտէրիլմէքտէ պուլըն-մըշ տըր։

ԻԶՄԻՐՏԷ ՆԷՐՍԷՍԵԱՆ ՈՐԲԱՍԻՐԱՑ ՀԱՐՕՐԹՕՍԸ

Իզմիրին Ներսէսեան Որբասիրաց Ընկերութիւնըն 3½ պուչուգ այլըգ րաբօրթօսը նէչր օլունըպ, պիր նիւս-խասի տէ մաթպաամըզա կէօնտէրիլ-միշ տիր։ Պունտա համիյէթ ու ֆու-գարաբէրվէրլիք հաքքընտա պիր մուգատտէմէ նէչր օլունըպ, միւ-թէագըպէն Որբանոցըն խաթիգափալ ու հազըրընտան պահս օլունմըշ տըր։ Մանչէսթըր, Մալթա վէ Սինկա-բուրտան կէլէն խանէլէր թամթիլ օ-լունըպ, Որբանոց՝ գապանմագ բաստ-տէսինէ կէլմիշ իսէ տէ, Ընկերու-թիւնըն միւրաճաաթը էզէրինէ խանէ թօպլանարագ, պիր գաչ կիւն զար-ֆընտա 150 լիրա գատար ճէմ օլուն-մըշ տըր։ Մուխթէլիֆ ճիհէթլէրտէն վէրիլէն խանէլէրտէն տէ 100 լիրա հասըլ օլուպ, պու սուրէթլէ էրգը-լան պօրճլար թէսվիյէ օլունմըշ, վէ Որբանոցըն լաագալ պիր սէնէլիք պագասը թէէմին խուլմըշ տիր։ Մէզքիւր Որբանոցտա չիմտի 36 էօգ-սիւզ չօճուգ գայըրըլմագտա օլուպ, պունլար՝ ազըլ պալիղ օլտուգտան վէ պիրէր սէնաաթ էօյրէնտիքտէն սօնրա Որբանոցտան չըգաճագլար տըր։ Պունտան ագտէմ 35 էօգսիւզ պուլընըպ, լաքին պունլարըն պէօ-յիւք գըսմը քէնտի եէրլէրինէ ավ-տէթ իթմիշլէր վէ 4ի տէ Իզմիրտէ իշէ կիրմիշլէր տիր։ Ընկերութիւն՝ եէնի էօգսիւզլէր ալմայըպ, գալան էօգսիւզլէրի գայըրմագ վէ անլէրէ պիրէր սէնաաթ էօյրէթմէք իչին Որբանոցըն լաագալ 4 սէնէ պագա-սընը էլզէմ կէօրմէքտէ տիր։ Ընկե-րութիւն՝ մալիք օլտուղը վէսաիթին միւսաատէ իթտիկի գատար չալըշմըշ վէ Արհեստանոցըն իհթիյաճաթընը թէսվիյէ էյլէմիշ տիր։ Որբանոցըն հի-սապաթը ումումիյէսի միւվագ էնէսին-տէն անլաշըլտըղը վէճհիլէ, 1899 մարտ 16տան 1901 նոյ. 30ա գատար Ըն-կերութիւնըն 215,303.25 ղշ. վարի-տաթը, վէ 213,501.50 ղշ. մէսարիֆի օլմուշ օլմագլա, սանտըղընտա 1,801.75 ղշ. հազըր բարասը վար տըր։ Սէնէ-վի խանէլէրտէն 29,521.25, բէ անգո-լարտան 13,406.50, ապօնէ խանէրէ-լէրինտէն 3,077.25, պալոլարտան 33,380.75, Մալթադա էհալիսինտէն 8,407.25, Մանչէսթըրտան 19,600, Սինկաբուրտան 15003.75 վէ գուհու-րալթ խանէլէրտէն 11,407.50 ղշ. վէ սաիրէ հասըլ օլմուշ տըր։ Մէսարիֆ ճիհէթինտէ 92,183 ղշ. եէյնինթի գայտ օլընմըշ տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հօգաբարձութիւնը շնորհակալու-թեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ ապ-րիլ ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուու-թիւնները եղած են Հիւանդանոցի.

Ագըրբանուպոլսոյ Ս. Նիկողայոս մէջ Զատ-կի առթիւ հրջագայած սկաւ... 1112, Նիկոմիդիոյ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ (1901 ապրիլ 1էն 1902 մարտ 31) մէկ տարուան պնակաց հա-սոյթ՝ ձեռամբ գանձապետ Գրիգոր էֆ. Աբրահամեանի 1103, Երիտ. Քրիստոնեա-ներ ընկ. կողմանէ Աստուածաբանի մէջ տըր-ուած նուագահանդէսէ 860, Սամուէլ-եան եղբարք ի Բարիզ՝ իրենց ծնողաց հոգւոյն 540, Բարեսէր Տիկին մը (Ս.Տ.) 400, Միքայէլ էֆ. Պապեան Նուէր պատարագի՝ վասն հոգւոյ հանգուցեալ կողակցին իւրոյ Տիկին Սօֆիկ Պապ-եանի 324, Տիկին Վերգին Ս. Քէլէկ-եան ի Ռումանիա (60 ֆր.) Նորակա-ռոյց տան շինութեան առթիւ 285, Կարապետ էֆ. Տէր Յակոբեանի առ-ումին գանձանակէն 221.75, Տօգթ. Խնդիրեան էֆ. մարտ ամսական 216, Գատըգիւղցի 5 խանութպաններու առ-ումին գանձանակներէ 115.50, Մանուկ էֆ. Արզըեան, Թադէոս էֆ. Հանէս-եան, Բարեպաշտուհի Տիկին մը ըստ իւր ուխտի մարտ, ապրիլ ամսական-ները, Տիկին Աննիկ Տէրունեան, Տիկին Արաքսի Պ. Տէյիրմէնճեան իւր հան-գուցեալ ծնողաց հոգւոյն 108ական, Յարութիւն էֆ. Իժտահարեանի խա-նութի գանձանակէն 106.75, Յարու-թիւն էֆ. Սամանճեան իւր հանգուց-եալ մօրը հոգւոյն 100, Տիգրան էֆ. Գազազեան իւր նորակառոյց տան հիմ-նարկէքի առթիւ 95, Եղբարք Պալ-թաեան (մառաղացին), Բարեսէր ոմն Քղիի խուփս գիւղացի 80ական, Յա-րութիւն էֆ. Թամթլեան, Յովհաննէս էֆ. Քէլէկօֆ 54ական, Գարեգին էֆ. Չերքէզեանի առումին գանձանակէն 46, Տիկին Նեքտար Կամէտեան յԱտաբա-զար, Պաղտասար էֆ. Տէյիրմէնճեան, Պենոն էֆ. Տէյիրմէնճեան 40ական, Յակոբ էֆ. Աճառեան, Եղիա էֆ. Քի-պարեան, Բարեսէր ոմն վասն հոգւոյ իւր ննջեցելոց, Զարեհ էֆ. Եուսուֆ-եան (Իւղագին), Տօգթ. Կարապետ էֆ. Իպլիքճեան 20ական ղրուշ։

13 մայիս 1902 (Տէվամի)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Վանտա Զագլըէնտ մահալլէսին-տէ սաքին Ալէտտին նամընտա պիրի՝ գլյատէսիյլէ իչըէթ խուէրէք 7-8 սա-աթ սօնրա միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ Պի-րինճի Ծէզա մահքէմէսինտէ Րիզա պէյ նամընտա պիր զաթըն՝ Սիւլէյ-մանիյէ մէվգիի Յէնձի սըրըֆ գօ-միսէրի Ալի Րիզա էֆէնտի ա-լէյհինէ իգամէ իթտիկի իթթիհամ տավասը րույէթ խուլունուրքէն, չահիտլէր տինլէնտիկի վագթը գա-րիպ պիր թէզատ վուգու պուլմուշ տըր։ Շէօյլէ քի չահիտլէրտէն պէ-րի Տէրվիշ ադա՝ իճրաի չահատէթ իչին հուզուրը մահքէմէյէ ճէլպ օ-լունտուգտա, մաղնուն գօմիսէր՝ հէ-յէթիհաքիմէ «էֆէնտիմ, պէքճինին պանա աթաճէթի վար, չիմտի տէօյ-միւշ խուիմ» տէմիշ։ Պունըն իւզէ-րինէ տայագ իչի պէքճիյէ սօրըլ-տուգտա, պէքճի թաաթիգ իթմի-կինտէն, գօմիսէր աղլ տավատան խարիճ օլարագ պու տայագ իչին-տէն տօլայը պիր հաֆթա հապսա մահքիւմ խուլմըշ տըր։

—Էվվէլքի կէճէ քիւչիւք Չէքմէ-ճէտէ Խայ օճագլարընտա բէնճարէ Իթթիլալը Ճիվանի սէրխօշ օլտուղը հալտէ, բէնչարէ Դավոյօն իլէ գավ-կա իթմիշ, վէ պու խանատէ Դավա-յօն պէօյիւք գամասընը չըգարըպ Ճիվանիյի սօլ պէօյրիւնէէն աղըրճա եարալամըշ տըր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻԽՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԵՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէ-տէ վէ Եվրօբատա մէվատտը ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճարիյէ վէ նիհա-յէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա աիտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խուսու-կի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իգդէթ Բաչա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անաստ Ալիք էֆ.նին խաբէրխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ պէքլէյ խանէլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այ-րըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԼԷՕՅԻՒՖ, ՀԱՃԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԵԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանըն սահիպի Սըտակ Մոսիկեան՝ քէնտի խիթիգամէթի սայէ-սինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէշէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյաթը թամմէյէ նաիլ օլա-ճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պու-լունմայան պիր մագպուլ տայմա հա-զըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիպ եարըլմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւսթիւնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ օլ վագթ միւսաալէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմ-քին օլամըյըր։

Աթիպէտէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը րիճա օլունըր.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղա-զասընտան ալալըմ։

—Ո՛ւֆ... ալըրմըշ տօգուզ այագ նէրտէխիլէնտէն քիմ չըգաճագ։ Օրայա գատար քիմ եօրուլաճագ։

—Աճայի՞պ, պիլմէ՞զմիսինիզ, հէր քէ-սին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէ-րիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչին Հաճի Շահին՝ Համօրուլօ խանըն իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա 25 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան թութուլմըշ օլտու-ղընտան, ճէսարէթ խուէմտէ չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէրէ կիպի պէօյիւք պէօ-յիւք քիրալար իլէ մաղազա թութմա-զ։ Իչի սէնէ ուճուզ մաղազա արա-տը՛, արատը՛, արատը՛ վէ նիհայէթ պուլտու.... Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլէր տիր։ Շիւպհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բիւգիւն եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի էօգ վէ ու-ճուզ մալ սաթմագ մէմնուն էյլէմէքլէ աչըգտըր «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

—Եօյլէ իսէ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչըգտըր։

Սօն ֆիյաթ-Նումէրօսը 2 ղշ. տըր։

Թամիր խըզմէթի մէճճանէն տիր։

Ազ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եափըլըր։

][21][

ԻՖՖԷԹ

—Սայլարըը եիւզիւմտէն չէքմէ, Իֆֆէթ, գուճաղըմտան նէ՞յէ գաչը-յօրսըն. կէօյնիւմ սէնինլէ տօլու... իչէրիմ հէր ամէչ, ֆագաթ գօլլա-րըմ տախմա պէօյլէ պօշ գալըյօր... ագըլըմ ալտըն... եօմրիւմի տէ թա ճանկեահըմտան սիւզէրէք չէքիպ կէօթիւրիւյօրսըն... եազըգ տըր պա-նա, էյ վէֆանաշինաս. Լաթիֆինի չըլտէթ իչինտէ պըրագմա... վա-լէհի գարանըլգտա գալըյօրըմ. հա՛, սահիհ... ունուտտըմ... պէն չիմտի սէնին աչըգըն տէյիլիմ... մէզարըլըգ պէքճիսիյիմ։

Կիւնէչ պաթըր, աչըգը պիտէր-մանընըն թապիրինճէ, Իֆֆէթ կիզ-լէնտի, գէմալը տէյիլգանըը՝ գօլլարը աչըգ օլարագ կէօք եիւզիւնէ պիր միւտտէթ տահա պագտըգտան սօն-րա, աճը պիր պաղըրըշլա քէնտինի գալտըրըպ եէրէ ատըը... Էճէլինէ գավուշմագ իսթէյօր, մէզարընը ա-րայօր կիպի՝ թօբրագլարը, չիմէնլէ-րի գուճագլայօր իտի... պիր գէման հայգըրա հայգըրա չըըրընտը... սօն-րա կէօք եիւզիւնի կէօսթէրտի, վէ եէնէ էլինի էնտիրիփ թօբրագա վու-րարագ տէտի քի,

—Օ չիմտի պուրատա՞ մը... օ ա-թէշ՝ կէօյնիւմտէն թօբրագա՞ մը ագ-տը... եօյլէ եա՞... կէլինիզ նէրէյէ կիրտիկինի սիզէ կէօսթէրէյիմ...

Եէրինտէն գալգտը, եօնիւմիւզէ տիւշտի, պիզ տէ արգասընտան կիթմէյէ պաշլատըգ, հէմ կիտիյօր, հէմ տէ չէօյլէ սէօյլէնիյօր իտի.

—Ճանըմ, պիլմէյօ՞րմուսընըզ. Իֆ-ֆէթ տիւյիւն հէտիյէսի պէն պիր թէաթրօ եագմամը՞շ մը իտիմ. հա-նիյա չիչէքտէն պիր օտա իչինտէ օյ-նամայաճա՞գ մը իտիք. իշթէ պէն օնը չիմտի պուրատա օյնայօրըմ. Նալէնկեահըմ իչթէ պու մէզարըդ, սէյիրճիլէրիմ եօլճուլէր. Եօլտաշէն պէնիմ օյունըմը կէօրմէյէ նիչի՞ն կէլմէտինիզ, թամաշաճըլար կէլէնլէր պիր չէյ կէօրէմէզլէր։

Պու սէօզլէրի պիլմէ թանըտը՞ տա մը սէօյլէյօր իտի, անլայամատըգ. սէօյլէմէսինտէ տէվամ իտէրէք,

—Բէկօնիւմիզին եասը «թրաժէտի» տէյիլ իտի... Իֆֆէթ՝ «պէն եօլէյիմ տէ աճըգլը, սուգիչլի օլսուն» տէ-տի, եօլտի, պիր տահա տիրիլտի... պազը կէճէ րոյամա կիրիյօր. «Պէն եօլմէտիմ. պէնիմտէն սագլանմագ ի-չին սէնին կէօյնիւնէ կիրտիմ» տի-յօր. տօղրու տէյի՞լ մի։

Գապրիսթանըն ճէնուպ ճիհէթինէ տօղրու էնէն պիր պայըրտան աչա-ղը եիւրիւյօր իտիք. Լաթիֆ եէնէ սէօյլէնէրէք տէյօր իտի քի,

—Իչթէ կէլիյօրըզ, օ չիչէքտէն կէլին օտամըզ պուրատա. էթրաֆ՝ գըրըլըգ ամմա, սէվտալը չարգըլարը-մըզա պիւլպիւլ նաղմէլէրի տէյիլ, պայղուշ ֆըղանլարը տէմ թութա-յօր. պուրատաքի այըն ըշըղը՝ մէ-զարլարա նուր կիպի տէօքիւլիւյօր. պուրալարըն կէճէլէրինի օ գատար գուլլանըրը գաննը իթմէյինիզ։

Պայըրըն էթէյինէ կէլտիք, * օրա-տա չիչէքլէրլէ միւզէյյէն թաչըրլը պիր մէզարըն եանընտա իսթիյար-ճա պիր գատընըն տուա իթմէքտէ օլտուղընը կէօրտիւք. պու գատըն Իֆֆէթին վալիտէսի իտի. խասմա տիրիլմիշ. . . հայաթըն էն լաթիֆ թաթլը վագթընտաքի գըզը կիթմիշ. օ չիչէքտէն մէզարա եագլաշընճա, Լաթիֆին թավրը քիւլլիյէն տէյիշտի, ճիտտի պիր հալ ալտը. պիրազ էվ-վէլքի բէրիշանըղընտան հիչ պիր չէյ գալմամըշ, կէօյա սէվկիլիսինին մէ-զարընտան չըգան պիր րիւզկեար՝ պու պիչարէյի թէմամըյլա ագըլ-լանտըրմըշ կիպի, պօյնունը պիւքիւպ, էլլէրինի կէօյսիւ իւզէրինէ գավուշ-տըրարագ կէօզլէրինի մէզարա տիք-տի, գայէթլէ քէսիք պիր սէսլէ իլէ տէտի քի.

—Օ կիւնէչ իւլթէ պուրատա պաթ-տը... Օ ճէվհէրի Իֆֆէթ պու մէ-զարէ կիրտի։

Շու սէվտա ֆաճիասը իլէ հէրքէ-սի աղլաթաճագ պիր գէվալլընըն կէօյնիւ կէօմիւլմիշ օլան օ մէզարը կէօրինճէ, պիզ տէ աղլամայա պաշ-լատըգ։

Լաթիֆ՝ գըըլարտան սըգ վէ գօ-գուլը չիմէնլէր սէօքիւպ կէթիրմիշ, մէզարըն իւզէրինէ թաշ պիչիմինտէ պիր սէտ եափմըշ, պաչ թարաֆընա պիր կիւլ ֆիտանը տիքմիշ, օրթա-սընա չիմչիր վէ գամպագլը թէզյին էյլէմիշ, վէ էթրաֆընը գըր չիչէք-լէրիյէ տօնաթմըշ. գէվալլը տէտի քի,

—Եագմուր եագմատըղը կիւնլէր պէն կէլիպ կէօզ եաշլարըմլա Իֆֆէ-թին պու պաչչէսինի սուլայըրըմ . . . Թօրպասընա անըյօրըմ, կէօզէլ գօքուլու պիր գըր գօքլայօր կիպի... մէզարըն իչինտէ իսէ Իֆֆէթին թօբրագ-տաքի վիւճուտու արթըգ եաշամայօր իսէ տէ, պու չիչէքլէր եաշայօրլար. չու տիքէնլիմ կիւլ ֆիտանը՝ պու սօն պահարտա պիր գօնչէ վէրտի... պու գօնչէ պէնիմ իչին Իֆֆէթին ախ-րէթտէն պիր կիւլիւչի, պիր սէլա-մը մուհապպէթի տիր... պու գօն-չէյի թէզյին իտէն ըլը չըը՝ պէնիմ կէօզ եաշըմ օլտու... տիմէք պիր-պիրիմիզէ տույըլգլարըմըզը պիլտի-րիյօրըզ. հէր մէվսիմտէ տէյիչէն, Իֆֆէթին մէզարընը թէզյին էյլէ-յէն չիչէքլէրի իչին մահզուն կէօրինէն չու կիւզէլ չիչէքլէր՝ կէօրիւչմէկիզ վասըթա օլույօրլար. մուհապպէթլէ-րինին սահիհլիկի պիզիմ տէրճէմի-զէ վարմըշ պուլունան աչըգլարըն ա-թէչը սէվտալարընը եօլըմ սէօնտիւ-րէմիզ... անլէրտէքի տույլու եաշէ-տի տիր։

Պիզ թիթրէյէրէք պու գէվալլըյը տինլէյմէքտէ իքէն, կէօյլէր արա-սընտան պիր չօճուգ չըգտը. Սապրի՝ Իֆֆէթին քիւչիւք գարտաշը, գօլ-լարը արասընտա պիր գուճագ գըր չիչէքլէրի վար իտի, պունլարը մէ-զարըն իւզէրինէ սէրփէրէք տէտի քի,

—Սէվկիլի հէմշիրէճիկիմ... իչ-թէ սանա պու կիւն քի հէտիյէլէրիմ պունլար տըր, հէքսինի աղլայա աղ-լայա թօբլատըմ... ա՛հ, պու չիչէք-լէրին հիչ պիրի սէնին եիւզիւնէ պէն-զէմէյօր... սէն հէբսինտէն կիւզէլ իտին. ա՛հ, ապլաճըղըմ... նէ՞ գա-տար կէօրէճէյիմ կէլտի, պիլսէ՞ն... պանա տէրսլէրիմի քի՞մ օգութա-ճագ։

Օ էսնատէ վալիտէ տուասընը պի-թիրտի. հայաթըն պիր ֆիլամա չէք-տիրէպիլէճէկի սօն էլէմլէրէ հէտէֆ օլան օ գատըն՝ գատէրին գայպինէ աչըլըը եարէլէրի պիզէ կէօսթէրմէք իւրթէյօրմըշ կիպի, սինէսի աչըգ օ-լարագ քէնտինի գալտըրըպ ճիկէր-բարէսինին մէզարը իւզէրինէ աթ-տը, Լաթիֆտէ եէնէ կէօզլէր տէօն-տիւ, սէօզլէր տէյիչտի, գահգահա-լար պաշլատը։

—Ճանըմ կիւլիւնէճէք կիւնտէ աղ-լանը՞ր մը. ֆուգարա տիւյիւնինտէ պու գատար կիւրիւլթիւ օլմազ. . . աղլայաճագլարսըզ սապահ պիր թա-գըմ չալը կէթիրէյիմ տէ պէրապէր աղլայընըզ.—տէտի։

Կէօք եիւզիւնտէքի գըրմըզըլըգլար գայպ օլմագտա, օրթալըգ գարարըր-մագտա իտի. գօրգունչ մէզարլար իչինտէ գալտըգ. պու հալիմիզ՝ սէր-վիլէրտէն, մէզար թաշլարընտան պաշ-գա սէյր իտէն եօգ իտի, հէբ աղլա-յօրտըգ։ Լաթիֆ մէզարըն էթրա-ֆընտա տօլաշմայա պաշլատը.

(Տէվամի)

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պիլճիւմլէ մէմալիք հէքիմլէրի Թարաֆընտան Թավսիյէ օլունմըշ տըր. աէրունինտէ էն ալէա Զուիցցէրիա սիւտի վար տըր:

Պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ վէ պաքալըճա էճզա աէբօլարընտա պուլընըր:

ՖԱՌԻՆ ԼԱՔԹԷ ՆԷՍԹԼԷ

ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ

ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԸՏԱ ՏԸՐ

Մէմալիքը Շահանէ իչիւն վէքիլը ումումի Միւսիւ Է. Հէննի: 24—21

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 յունիօ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	096—93
Օսմ. էսհամը Բ	51—75
» » Գ	27—75
» » Դ աչըլըը	25—62
» » գաբանըը	25—62
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Մըսըր տուհ. միւթթէհիտէ	107—87
Պուլկար իսթիգրազը	106—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—350

Բարիզ 2 յունիօ

Օսմ. էսհամը աչըլըը	26—10
» » գաբանըը	26—15
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—70
» « $4\frac{1}{2}$ %	102 77
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	112—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	323—
» Պանգասը	571—
Գրէտի Լիօնէ	1050—
Իթալիա էսհամը	103—40
Բաթօրիքթէ Թիւրք	505—
Օսմանիյէ	466—
Տուան Օթօման	525—
Սըրանեօլ	80—50
Թրանսվաալ	163—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—225

Վիէննա 2 յունիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240—20
Րումէլի շըմէնտօֆէրի ֆր.	107—
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	294—

Պէրլին 2 յունիօ

Րումէլի շըմէնտօֆ. (մարգ)	112—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—33
Թասալը	216—10

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումում. տուին աղչ. գար.	28—13
» » » էն եիւքսէք	28—20
» » » էն աշաղը	28—13
Պու. սապաղ աչըլըը	$28—14\frac{1}{2}$
Րումէլի շըմէն. աղչ. գբնաը.	110—62
» » էն եիւքսէք	111—75
» » էն աշաղը	110—62
» » աչըլըը	111—12
Ագչէ ֆաիզի	—
Իէքօն զըր.	—
Հէվալէտիզ »	—

ԲԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի աղ. իօնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—19
» Բ.	—91
Թրամվայ	5—40
Թիւնէլիւմնա	1—55
Օալիկասիօն Թրամվայ	490—
Ասիւրանս	3—55
Լօրիօմ	71—50
Գանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	412—
Թրանսվաալ	163—
Րընթըմ Թանկիլաթը	490—
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիբսիէն	264—50
Անատօլու շըմ. աղսիօնը	10—62
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէթալիք	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Իօլ	90—
Գըրմըզ ալթունը	51—05
Գարպօն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըշ
Լօնտրա չէք	110-15	111-05
Բարիզ չէք	22-85	22-77
Մարգ	18-58	18-49
Վիէննա չէքի (գուբօն)	81-79	81-69

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ օլան ճամ՝ Թալիպի էօհտէսինտէ Թէգարրուր իթմէքլէ չէհրը հալին 23ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 3 Թէնզիլի պիլզաալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ աղճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաճհըպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի,
20 մայիս 318 3—1

* *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլընաճագ 50,000 աթիգ գըյէ բուղէնը գէյլմին միւնագասասընա պաշլանըլաըղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ աղճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաճհըպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի:
20 մայիս 318 3—1

Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն

Զարչուի Պէպիրտէ Տուվա Մէյտանը ճիվարընտա Խաֆֆաֆլար սօգաղընտա 11 նումէրօլը տիւքքեանտա մուգիմ Իփիղէ Մէնմէա Լութֆի էֆէնտինին 18 մայիս սէնէ 318 Թարիխինտէն իթիպարէն իլանը իփլասընա վէ մէսալիհը իփլասիյէնին րույէթ վէ թէսվիյէսի զըմնընտա ազաի մահքէմէտէն սաաթ. Բիզա պէյ էֆէնտի մուժ գոմիսէր, վէ տավա վէքիլլէրինտէն Ալէքսանտր Գէորգ էֆէնտի մուվագգաթ սէնտիգ Թայինինէ վէ մաղազալարըյլա էշեաի զաթիյէսինին թէմհիրինէ վէ եվրագ վէ տէֆաթիրինին ճէլպինէ վէ պուպապտաքի գարարըն մուվագգաթէն իճրասընա Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն գարար վէրիլմիշ օլտուղընտան, Գանունինամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ տալիփ սինտիգլէր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 318 սէնէսի հազիրանընըն 3ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 6 րապատէլէրինտէ ասհապը մաթլուպըն մահքէմէի մէզքիւրէնին իփլաս մախսուսը օլան օտասընա կէլմէլէրի լիւզումը իլան օլունըր:
18 մայիս 318

Խազինէի Խասսաի Շահանէնին՝ խօրկանէը էմանէթընտան Ֆաիզ էֆ. զիմմէթինտէ պա իլամ մահքիւմունպիհ ալաճաղը օլան մալիւմ էլ մըգտար մէպալիղին թէէմինը իսթիֆաըը զըմնընտա մէտիւնունը մուժտիլէյհին մալի օլուպ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի ըլյասէթը էվվէլիսի գարարըյլա Թահթը հաճզէ ալընան պիր ատէտ ճէվիզ օյմալը գըրըզ սօմաքի Թաչլը եարըմ գօնսօլ, 3իւ եիւզլիւ վէ 2ըի եիւզսիզ բիյանօ իսքէմլէսի, 8 ատէտ ճէվիզ եան քէրէվէթի, 4 ատէտ բուֆ, 1 ատէտ եիւզսիզ արգասը միւտալեօն պէշիմի ճէվիզ գանապէ, 2 ատէտ եիւզսիզ ճէվիզ սանտալեա, 1 ատէտ աղաճտան մամուլ պիր քիւլիւք սիյահ պօյալը գարեօլա, 1 ատէտ գանապէ, 1 ատէտ գօլթուգ, 2 ատէտ գապիտնէ եիւզլիւ սանտալեա, 6 ատէտ եիւզսիզ սանտալեա՝ չէհրը մայիսին 25ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 4 գարարլարընտա Պէշիքթաշտա Գաբթան Իպրահիմ Աղա մահալլէսինտէ ագարաթը Սէնիյէնին 57 նումէրօլը տիւքքեանընըն բիչկեահընտա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ օլունաճաղը՝ Պէյօղլու Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր:

Եվգաֆը մազպութէտէն հազրէթը Նէպիր բաղտատլահանըի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի եվգաֆը ճէլիլէսինտէն Պասրատա քեաին Միրզան Նախլիսթանընըն չիլթալլի վէ սայֆի հասըլաթը 318 սէնէսի մայիսինտէն իթիպարէն 3 սէնէլիկի 45500 ղշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պասրա վիլայէթի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտէ գըլընան 12 մայիս սէնէ 318 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար գըլընմըշ օլմաղլա, զամ իլէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 30ընճը կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղճէսինի միւսթաճհըպէն Տէրսաատէթտէ Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ Եվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:
20 մայիս 318 3—1

Հազրէթը Իպրահիմ Խալիլ իւր Րահման ալէյհիւսսալավաթ վէսսէլամ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի եվգաֆը ճէլիլէսինտէն Նապլուսա քեաին Պէֆրը Գասըմ գարիյէսի աշարընըն 318 սէնէսինէ մախսուսէն 11200 ղշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պէյրութ վիլայէթի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտէ գըլընան 14 մայիս սէնէ 318 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամ իլէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 30ընճը կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղճէսինի միւսթաճհըպէն Տէրսաատէթտէ Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ Եվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:
18 մայիս 318 3—2

Եվգաֆը մազպութէտէն Սէյֆ ճամիի չէրիֆի վագֆընտան Պասրա քեաին օլուպ պիր սէնէլիք պէտէլը սապըգը 8800 ղշ. տան իպարէթ օլան Րէպպաթ Նախլիսթանընըն չիլթալլի վէ սայֆի հասըլաթը՝ 318 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն 3 սէնէլիկի 37000, վէ Խավաճէ Մահմուտ վագֆընտան օլուպ քէզալիք պիր սէնէլիք պէտէլը սապըգը 6300 ղշ. օլան Սէնավիի իւլ Համիտէքի Նախլիսթանըն տախի մէզքիւր 3 սէնէլիք հասըլաթը 25000 ղշ. տա Թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ օլտուղը՝ Պասրա վիլայէթի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտէ օլունան 11 մայիս 318 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար գըլընմըշ օլմաղլա, զամ իլէ Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Րումինին 30ընճը կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղճէսինի միւսթաճհըպէն Տէրսաատէթտէ Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալլինճէ մէճլիս վէ Եվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:
16 մայիս 318 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ. տան հասապէն իչփա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սոնէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւլզիքըր մահլիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մայիսին 13ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 19ճը բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուհամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէմինատ աղչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր:

Գըյմէթը
մուհամմէնէսի

..60000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Այթը Մէրմէրտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Համմալլար խանը սօգաղընտա 62 նիւմէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէյանի 1 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 260 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 զըրուշ քիրայը միւթէհամմիլ սալըշ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..14500.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Թօփխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ ճատտէսինտէ 59 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէյանի 7 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..5603.—Պաղչէ Գափուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Պիսլըգ Բազարը ճատտէսինտէ 119 նիւմէրօլը Թէրպիէն 35 զըրա 11 բարմագ արսատա մէյանի պիր պապ պագգալ տիւքքեանը գահընտա վագը Գուլաի Չէմին վագֆընտան մահալլինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 12 սէհիմի. Հաճի Ահմէտ:

..5000.—Սիւլէյմանիյէտէ Թիրիաքի չարշըսընտա 96 նիւմէրօլը Թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէյանի վէ Թահթընտա պիր պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 զըրուշ քիրալը ալըշապ պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Նազիֆ:

..6000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.—Գասըմ Բաշաատա Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Աչըգլար Մէյտանը ճատտէսինտէ 45 նիւմէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ:

..5043.. պէտէլը միւզայէտէսի 5043.—Րումէլի Հիսարընտա Մօնլա Ճէնարի մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 1 վէ 3 նիւմէրօլը Թէրպիէն 170 զըրա արսատա մէյանի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 330 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պաղչէ գապուսընտա պիր էսէէվմ պիրի քեարկիր վէ պիրի ալըշապ իքի պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ:

..750.—Իւսկիւտարտա Սէլամի Ալի Էֆէնտի չըգմազը Բարաա սօգաղընտա 7 նիւմէրօլը տէրունինտէ Թէրպիէն 55 զըրա պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին:

..2500.—Թօսգատա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլէսինտէ Վէզնէճիլէր ճատտէսինտէ 14 վէ 16 նիւմէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէյանի վէ չէհրի 70 զըրուշ քիրայը ֆէվգինտէ 3 պապ պէքճար օտասընը միւշթէմիլ քեարկիր իքի պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէ իթիպարըյլա պիրէր հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ:

..1000..—Մէվլահանէ Գափուսընտա Իպրահիմ Չավուշ մահալլէսինտէ Քէլամի Թէքքէսի սօգաղընտա 6 նիւմէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Մահմութ Բաշաատա Պէօյիւք Եալըտըզ խանը նէրտիվէնին պաշընտա 4 նիւմէրօլը Թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէյանի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 զըրուշ քիրայը քեարկիր մէրտիվէնի վէ տէրէքլի օտանըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Նազիֆ:

..3033.. պէտէլը միւզայէտէսի 3033.—Պաղչէ Գափուսընտա Էյվանզատէ մահալլէսինտէ Տէմիր Գափու ճատտէսինտէ 33 նիւմէրօլը Թէրպիէն 66 զըրա արսատա մէյանի 1 սալաշ գահվէ տիւքքեանը վէ տէրունինտէ միւսթէգարը պագգալ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 26 սէհիմի. Նազիֆ:

66250.—Գալաթատա Շահգուլի մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիրտէ 510 վէ 512 վէ 514 վէ 516 վէ 518 վէ Շահգուլի սօգաղընտա վէ 1 վէ 3 վէ 5 վէ 7 նիւմէրօլը Թէրպիէն 760 զըրա արսատա մէյանի 2 օտա վէ 1 սոֆայը հավի մէհմուր 2760 զըրուշ քիրալը պիր պապ մէնզիլ իլէ եէտի պապ տիւքքեանը մէզքիւր ֆէվգինտէ 9 օտայը հավի էմլաքըն 8 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..14000.—Միրկիւն գարիյէսինտէ Բիւլպիւլ Դէրէ մէքթէպի սօգաղընտա 15 նումէրօլը Թէրպիէն 400 զըրա արսա իլէ 300 զըրա պայըրը մահալլինին պիւթիւնլէրի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Թօփխանէտէ Սէֆէր Բէթխիւտա մահալլէսինտէ Գօլթուգճը Զըգմագը սօգաղընտա 3 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 2 սոֆա վէ 2 միւշթէրէք գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..12500.—Պէյօղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Պօյաճը սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 158 զըրա 5 բարմագ 1 գըթա մէնզիլ արսասընըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ:

..10000.—Դըգթաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճատտէսինտէ 72 նումէրօլը Թէրպիէն 54 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 1 Թարաչայը միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւմնի:

..75000.—Լանկատա Քեամթիպ Գասըմ մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 23 վէ 32 նումէրօլը Թէրպիէն 1300 զըրա արսատա մէյանի 7 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 21 գուրնա վէ 350 զըրա հաթապ մահալլինի վէ 5 հավլէթ վէ իթթիսալինտէ պիր պապ մէնզիլ վէ պիր մասուրա մաիլէզիզի միւշթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղշ. քիրալը Նալը Համամը տէնմէքլէ մաարուֆ պիր պապ մահալլին վէ տէրունինտէ տէմիրպաշ էշխասըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..7500.—Ֆէրի գարիյէսինտէ Գույուլը Պաղ արգա ճատտէսինտէ 13 վէ 15 վէ էօն ճատտէտէ 12 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէյանի 4 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 140 զըրա պաղչէ վէ Թահթընտա 120 զըրա արսատա մէքրան մաղազասընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..14000.—Սիթէնեա գարիյէսինտէ Զուպուգլը Պօսթան ֆէվգինտէ 7 վէ 10 նումէրօլը սէնէվի 1200 ղշ. քիրալը 3 տէօնիւմ պօսթանըյլա 9 տէօնիւմ Թարլա վէ 150 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սոֆայը հավի 1 քէօշք իլէ վէ պիրէր տօլապը օլմագ իւզրէ 2 գույու վէ 3 տէօնիւմ պաղ մահալի վէ 1 ախըր վէ 2 պաղչէվան օտասըյլա տէրունինէ ճարի մաիլէզիզի միւշթէմիլ պաղ վէ պօսթան վէ Թարլանըն 2 խումս հիսսէլէրի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..5000.—Թարապիատա Տէրէ Իչի սօգաղընտա 38 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին:

..3000.—Զէնկէլ գարիյէսինտէ Զէնկէլ ճատտէսինտէ 97 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէյանի 2 օտա իլէ 1 գույույը միւշթէմիլ ալըշապ պիր պապ Նալպանտ տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Նազիֆ:

..1125.. պէտէլը միւզայէտէսի 1125.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Եէնիչէհիր ճատտէսինտէ 112 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը հավի Թէրպիէն 60 զըրա 1 գըթա արսա տէրունինտէ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 15 սէհիմի. Րէճէպ:

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նովօրոսիսք, Տէրապզոն, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վափօրլար

Ալաֆ. յունիօսին 4ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Օռէանիէն»՝ Մարսիլեատան:

Ալաֆր. յունիօսին 8ինճի բազար կիւնիւ «Սիտօն»՝ Մարսիլեատան:

Ալաֆ. յունիօսին 7ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ «Գամպօճ»՝ Գարատէնիզտէն:

Հարէքէթ իտէճէք վափօրլար

Ալաֆր. յունիօսին 5ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճաք Բիննօլըն սիւվար օլտուղը «Օռէանիէն» վափօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա:

Ալաֆր. յունիօսին 9ընճը բազար երթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճաք Մալլավալըն սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վափօրը Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նովօրոսիսքէ:

Ալաֆր. յունիօսին 7ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գալքաճաք Գուսէթին սիւվար օլտուղը «Գամպօճ» վափօրը՝ Զանագգալէ, Սէլանիք, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա:

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտօֆէրլէրինին էն իւլէք պիլէթլէրինի իթիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր:

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգը	320 Ֆր.
2ինճի մէվգը վափօր վէ 1ինճի մէվգը շըմէնտօֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վափօր վէ 2ճի մէվգը շըմէնտօֆէր	230 »
Եիւք վափօրլարըյլա եալընըզ 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ խահիշինտէ Գալաթատա Մօմհանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտիլիր.

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աղչէսի	107 միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21 » »
Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ	252 » »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19 միլեառ »

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

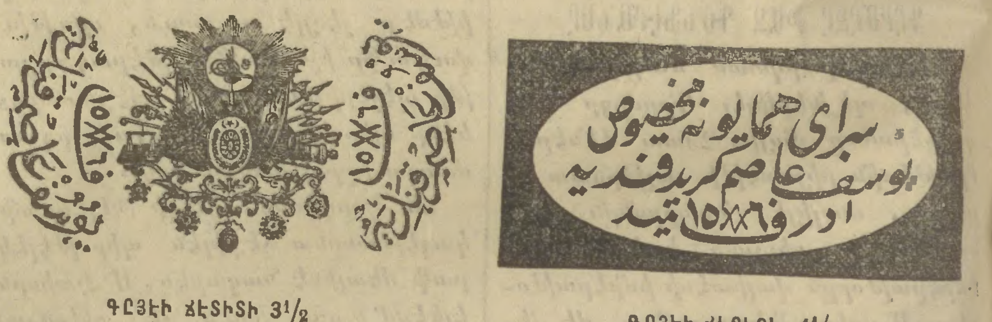
Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ	153 միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17 » »
Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ	120 » »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260 » »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ գայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարըլա Թիւրքիատա հէր նէվ Թէհլիքէյի սիկուրթա իտէր:

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգընտա պիլճիւմլէ սիկուրթա Թէրթիպաթընը իճրա իտէր: ՇԱՐԳ ԻՉԻՒՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՎԷ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ Թաթպիգ էյլէր: Շարթլար բէք միւթէտիլ տիր:

Գումբանեանըն պանքէրի ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի Գալաթատա Օսմանլը Բանգասընըն գարշըսընտա:



ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ $3\frac{1}{2}$ ԳԸՅԷԻ ՃԷՏԻՏԻ $4\frac{1}{2}$

Սէրայը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքեանէ իչիւն պալտաքէքի արմա տամղալարըյլա պիլխասսա իմալ իթտիրէրէք պիտտէֆաաթ իճրա իտիլէն մուայէնէտէն «Թալգ» վէ «Թօբրագ» վէ «էճզաի մուզիրրէ»տէն արի օլմաղլա պէրապէր, էմրազը ճիլտիյէյէ նաֆի վէ գատընլարըն սաչլարընըն մուհաֆազասընը թէէմին իթմէկի ճիհէթլէ, մինէլ գատիմ քէպայը իւթիհար իթմիշ օլան Կիրիտ-Գանտիա սապունլարընըն մանզա էհալիի քիրամա պիր խըտմէթը միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ թէնզիլ ֆիյաթ իլէ գօգուլըրընըն գըյէսի $5\frac{1}{2}$, վէ գօգուսըզլարընըն տախի 4 ղրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէշիւզէն սէրայը Հիւմայուն սապունճըլարըյլը Ասմա Ալթընտա 7 նումէրօլը մաղազաի աճիզանէմտէ ֆիւրուխթ օլունըր, վիլայէթը Շահանէ սաիրէտէն վէրիլէճէք սըբարըշլարը՝ մէսարիֆը գամմ իլէ իրսալ գըլընաճաղը իլան օլունըր:
75—51

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ աղչէսի	2700000 Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բրիմ)	1100000 » »

ՇԷՐԱՅԻԹԻ ԷՆ ՋԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ:

Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի Օսմանլը Բանգասընտան սիւալ օլունա:

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ

Գալաթատա Օսմանլը Բանգասը գուրպինտէ Յակօրեան խան Ն° 71:

Մէմալիքը Շահանէնին պաշլըճա շէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր:

Միւթէպէր քէֆալէթլէ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ գապուլ օլունըր:

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թազմին օլունան զիյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ աղչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիւյուքտա մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր:

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գափուսընտա Անանիատի խանընտա Ն° 20, 21, 22:

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի հասըլաթընա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդըրընքի 100տէ 125 տիր: Իշթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդըրն գումբանեասընըն քէնտի րագիպլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր: